

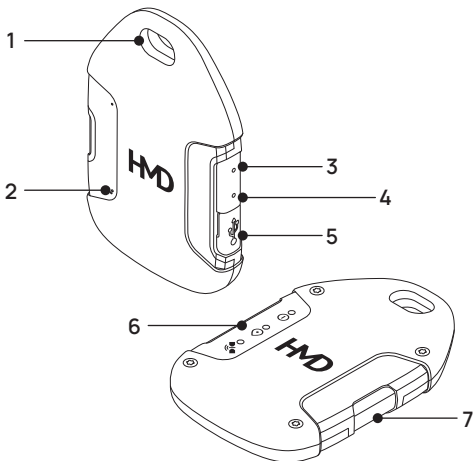
HMD



HMD OFFGRID

EN	3
CS	10
DA	17
DE	24
EL	32
ES	40
FI	47
FR	54
FR-CA	61
HR	40
IT	77
NL	84
NO	91
PL	98
PT	105
SV	113





1. Lanyard hold
2. Buzzer
3. Power on/off button
4. Check-in button

5. USB-C connector
6. Power, check-in and satellite indicator lights
7. SOS button



1. Set up your device

Important: You need an active HMD OffGrid subscription and the HMD OffGrid app to use the SMS messaging, location tracking, SOS functions and communication features of the device. You can purchase a subscription from the app or by going to offgrid.hmd.com.

HMD OffGrid service and app Terms of Use apply: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Create an account and login

1. Scan the registration QR code from the card provided in the box.
2. Install the HMD OffGrid app from the App Store or Google Play.
3. Open the app, tap **Sign Up**, and follow the steps to set up your account.
4. When prompted to activate the satellite connection, enter the activation code from the card provided in the box (ICCID number).
5. Select the preferred data plan and complete the transaction.

Switch on and pair your device

1. Press and hold the power on/off button on your device until it vibrates.
The power indicator light flashes blue three times.
2. Press the power on/off button again to enter Bluetooth® pairing mode.
When the device is in pairing mode, the power indicator light flashes blue.
3. In the HMD OffGrid app, tap the Bluetooth icon.
4. Tap **Pair** next to your HMD Offgrid device listed in **Bluetooth devices**.
5. Tap **Link** to connect your device to your account.

Connect to a satellite

Important: Connecting to a satellite requires a clear view of the sky. Avoid heavy coverage, such as tall buildings or trees.

1. Open the HMD OffGrid app.
2. Tap the Bluetooth icon to begin the connection process. If you are connecting your device to a satellite for the very first time, the process may take up to 10 minutes. After the first connection, the process takes around 90 seconds.
3. Successful connection is indicated in the app. The satellite indicator light on the device flashes green every 10 seconds when the connection is active.

2. Send messages

Important: You must connect to a satellite before you can send messages.

1. Open the HMD OffGrid app.
2. Select **Message** > + / [icon].



3. Add the desired contact and write your message. You can add your location information to be delivered together with your message by tapping the location icon.
4. Tap .

3. Use check-in

Send your location to your primary contact by pressing the check-in button on your device. You can change the primary contact or add a short message to be sent with the location by adjusting your settings in the HMD OffGrid app.

4. Use the SOS button

Important: Only use the SOS button in life-threatening circumstances. You are responsible for any additional fees that may apply to the emergency services, or any inappropriate use of the SOS function.

Important: You must connect to a satellite before you can use the SOS button.

Sending an SOS

Press and hold the SOS button on the device for five seconds, or tap the SOS icon in the HMD OffGrid app, then press and hold the displayed icon for three seconds. Once activated, the global SOS response center receives your SOS and location information. You may be prompted to provide additional information by the SOS response center.

Canceling an SOS

You can cancel the SOS by pressing and holding the SOS button on your device for three seconds, or through the HMD OffGrid app.

5. Charge the battery

The power indicator light on the device shows the status of the battery. When battery is low, the light flashes in red. When the device is charging, the light is red. After the battery has been fully charged, the light turns green.



For a product-specific online user guide, safety instructions, warranty information, and troubleshooting help, or finding the nearest authorized service facility, go to <https://www.hmd.com/support>.



Product and safety info

Important: For important info on the safe use of your device and battery, read the Product and safety info before you take your device into use.

Maximum transmit power

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24.5 dBm
N255	24.5 dBm
N256	24.5 dBm

Your device has an internal, non-removable, rechargeable lithium-polymer battery. Do not attempt to remove the battery or back cover, as you may damage the device. To replace the battery, take the device to the nearest authorized service facility. Use your device only with an original Horizon008 rechargeable battery. Charging time may vary depending on device capability. Charge your device with the HAD-010U charger. Charger plug type may vary. HMD Global may make additional battery or charger models available for this device.



Certification information (SAR)

This mobile device meets guidelines for exposure to radio waves as set forth by the Council of Europe (CE). Refer to the following.

European RF Exposure Information

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health. The guidelines use a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

The SAR limit for mobile devices is 2.0 W/kg. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in many positions, such as on the body. In this case, the highest tested SAR value is **1.72 W/kg*** at the separation distance of 0.5 cm from the body.

For electronic safety, maintain the separation distance with accessories containing no metal, that position handset a minimum of the above distance.

Use of other accessories may not ensure compliance with RF exposure guidelines.
*The tests are carried out in accordance with international guidelines for testing.

This mobile device meets guidelines for exposure to radio waves as set forth by the Federal Communications Commission (FCC). Refer to the following.

FCC RF Exposure Information

Your device is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organization through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health. The exposure standard for wireless devices employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/kg. The tests are performed in positions and locations (e.g. worn on the body) as required by the FCC for each model. The highest SAR value for this device model as reported to the FCC when worn on the body in a holder or carry case, is **1.24 W/kg**.

Body-worn Operation; This device was tested for typical body-worn operations with the device kept 0.5 cm from the body. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC RF exposure requirements, and should be avoided. The FCC has granted an Equipment Authorization for this device model with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF emission guidelines. SAR information on this device model is on file with the FCC and can be found under the FCC ID Search section of www.fcc.gov/oet/ea/ after searching on **FCC ID 2AJOTTA-1698**. Additional information on Specific Absorption Rates (SAR) can be found on the FCC website at www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0.

To send data or messages, a good connection to the network is needed. Sending may be delayed until such a connection is available. Follow the separation distance instructions until the sending is finished.

During general use, the SAR values are usually well below the values stated above. The lower the power output, the lower the SAR value.

Device models may have different versions and more than one value. Component and design changes may occur over time and some changes could affect SAR values.

For more info, go to www.sar-tick.com.

Your device is also designed to meet the United States Federal Communications Commission (FCC) guidelines. FCC ratings for your device and more information on SAR can be found at <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Information on IC SAR can be found at <http://www.ic.gc.ca>.



The World Health Organization (WHO) has stated that current scientific information does not indicate the need for any special precautions when using mobile devices. If you are interested in reducing your exposure, they recommend you limit your usage or use a hands-free kit to keep the device away from your body. For more information and explanations and discussions on RF exposure, go to the WHO website at https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Copyrights and other notices

EU Declaration of Conformity



Hereby, HMD Global Oy declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the EU Declaration of Conformity can be found at <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

UK Declaration of Conformity



Hereby, HMD Global Oy declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206). A copy of the UK Declaration of Conformity and the Statement of Compliance can be found at

<https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Importer in UK: HMD Global Oy UK Branch, 2nd floor at 2 Kingdom Street, Paddington Central, London W2 6BD, United Kingdom.

FCC notice:

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. For more info, go to www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Any changes or modifications not expressly approved by HMD Global could void the user's authority to operate this equipment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined

by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device must be turned off at all times while on-board an aircraft.

IC notice:

Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Canadian Notice

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Caution: Exposure to Radio Frequency Radiation

1. To comply with the Canadian RF exposure compliance requirements, this device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

2. To comply with RSS 102 RF exposure compliance requirements, a separation distance of at least 0.5 cm must be maintained between the antenna of this device and all persons.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)

The device employs low gain integral antennas that do not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's Web site at <http://www.hc-sc.gc.ca/>

The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the ISED limit of the RF exposure requirement regarding ISED RSS-102, Issue 6.

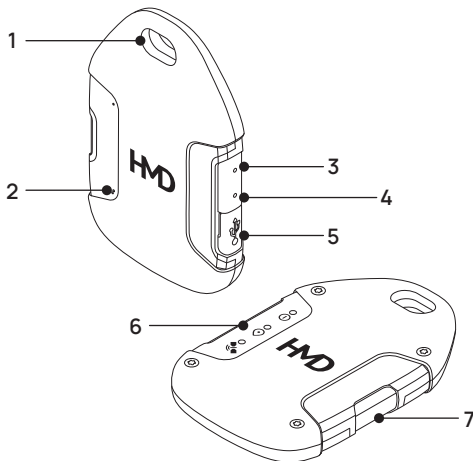
TM and © 2025 HMD Global. All rights reserved

Email: support.global@hmdglobal.com

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HMD Global is under license.

App Store is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.

Google Play is a trademark of Google LLC.



1. Držák na šňůrku
2. Bzučák
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko přihlášení

5. Konektor USB-C
6. Kontrolky napájení,
přihlášení a satelitu
7. SOS tlačítko



1. Nastavte si zařízení

Důležité: Chcete-li odesílat zprávy SMS, sledovat svou polohu, používat funkce SOS a komunikační funkce zařízení, potřebujete aktivní předplatné HMD OffGrid a aplikaci HMD OffGrid. Předplatné si můžete zakoupit v aplikaci nebo na adrese offgrid.hmd.com.

Platí podmínky použití služby a aplikace HMD OffGrid: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Vytvořte si účet a přihlaste se

1. Naskenujte registrační QR kód z karty dodané v krabici.
2. Nainstalujte si aplikaci HMD OffGrid z App Store nebo Google Play.
3. Otevřete aplikaci, klepněte na **Zaregistrovat se** a postupujte podle pokynů k nastavení účtu.
4. Až budete vyzváni k aktivaci satelitního připojení, zadejte aktivační kód z karty dodané v krabici (číslo ICCID).
5. Vyberte preferovaný datový tarif a dokončete transakci.

Zapněte a spárujte zařízení

1. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí na vašem zařízení, dokud nezavibruje. Kontrolka napájení třikrát modře zabliká.
2. Dalším stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí vstoupíte do režimu párování Bluetooth®. Když je zařízení v režimu párování, kontrolka napájení bliká modře.
3. V aplikaci HMD OffGrid klepněte na ikonu Bluetooth.
4. Klepněte na tlačítko **Spárovat** vedle zařízení HMD Offgrid uvedeného v seznamu **Zařízení Bluetooth**.
5. Klepnutím na tlačítko **Připojit** připojíte zařízení ke svému účtu.

Připojte se k satelitu

Důležité: Připojení k satelitu vyžaduje jasný výhled na oblohu. Vyhýbejte se velkým překážkám (např. vysokým budovám nebo stromům).

1. Otevřete aplikaci HMD OffGrid.
2. Klepnutím na ikonu Bluetooth zahájíte proces připojení. Pokud připojujete zařízení k satelitu úplně poprvé, může proces trvat až 10 minut. Po prvním připojení trvá proces přibližně 90 sekund.
3. Úspěšné připojení je indikováno v aplikaci. Pokud je připojení aktivní, kontrolka satelitu na zařízení bliká zeleně každých 10 sekund.

2. Posílání zpráv

Důležité: Než budete moci odesílat zprávy, musíte se připojit k satelitu.





1. Otevřete aplikaci HMD OffGrid.
2. Vyberte možnost **Zpráva** > +/✎.
3. Přidejte požadovaný kontakt a napište zprávu. Klepnutím na ikonu umístění můžete přidat informace o své poloze, které mají být doručeny spolu se zprávou.
4. Klepněte na možnost ↵/↩.

3. Použití přihlášení

Odešlete svou polohu primárnímu kontaktu stisknutím tlačítka pro přihlášení na vašem zařízení. Když upravíte nastavení v aplikaci HMD OffGrid, můžete změnit primární kontakt nebo přidat krátkou zprávu, která se odešle spolu s polohou.

4. Použijte tlačítko SOS

Důležité: Tlačítko SOS používejte pouze v ohrožení života. Jste odpovědní za jakékoli další poplatky, které se mohou vztahovat na pohotovostní služby, nebo za jakékoli nevhodné použití funkce SOS.

Důležité: Před použitím tlačítka SOS se musíte připojit k satelitu.

Odeslání SOS

Stiskněte a podržte tlačítko SOS zařízení po dobu pěti sekund, případně klepněte na ikonu SOS v aplikaci HMD OffGrid a poté stiskněte a podržte zobrazenou ikonu po dobu tří sekund. Po aktivaci obdrží globální centrum SOS vaše volání SOS a údaje o vaší poloze. Centrum odpovědí SOS vás může požádat o poskytnutí dalších informací.

Zrušení SOS

SOS můžete zrušit stisknutím a podržením tlačítka SOS na vašem zařízení po dobu tří sekund nebo prostřednictvím aplikace HMD OffGrid.

5. Nabíjení baterie

Kontrolka napájení na zařízení ukazuje stav baterie. Při nízkém nabití baterie kontrolka bliká červeně. Když se zařízení nabíjí, kontrolka svítí červeně. Po úplném nabití baterie bude kontrolka svítit zeleně.



Online uživatelskou příručku pro konkrétní produkt, bezpečnostní pokyny, informace o záruce a pomoc při odstraňování problémů nebo vyhledání nejbližšího autorizovaného servisního střediska naleznete na stránce <https://www.hmd.com/support>.





Informace o výrobku a bezpečnostní informace

Důležité: Než začnete zařízení používat, přečtěte si informace o výrobku a bezpečnostní informace s důležitými informacemi o bezpečném používání zařízení a baterie.

Maximální vysílací výkon

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Toto zařízení má vnitřní nevýjímatelnou dobíjecí lithium-polymerovou baterii. Nepokoušejte se demontovat baterii ani zadní kryt, protože byste mohli zařízení poškodit. K výměně baterie předejte přístroj do nejbližšího autorizovaného servisního střediska.

Používejte své zařízení pouze s originální dobíjecí baterií Horizon008.

Doba nabíjení se může lišit v závislosti na kapacitě zařízení.

Nabijte své zařízení pomocí nabíječky HAD-010U Typ zástrčky nabíječky se může lišit. Společnost HMD Global může pro toto zařízení vyrobit další modely baterií nebo nabíječek.

Certifikační informace (SAR)

Toto mobilní zařízení vyhovuje předpisům ohledně vystavení rádiovým vlnám stanoveným Radou Evropy (CE). Viz následující informace.

Informace o vystavení rádiovým frekvencím pro Evropu

Toto mobilní zařízení je vysílačem a přijímačem rádiových vln. Zařízení je navrženo tak, aby nepřekročilo emisní limity pro vystavení rádiovým vlnám stanovené mezinárodními předpisy. Tyto předpisy připravila nezávislá vědecká organizace ICNIRP a obsahují bezpečnostní rezervu pro zajištění bezpečnosti všech osob bez ohledu na věk nebo zdravotní stav. Předpisy pracují s měrnou jednotkou uváděnou jako specifická míra absorpce (SAR, Specific Absorption Rate).

Limit hodnoty SAR pro mobilní přístroje je 2 W/kg. Jelikož mobilní zařízení mají rozličné funkce, lze je používat v mnoha pozicích (např. na těle). V takovém případě je nejvyšší testovaná hodnota SAR **1,72 W/kg*** při vzdálenosti 0,5 cm od těla.





V zájmu elektronické bezpečnosti dodržujte danou vzdálenost pomocí příslušenství neobsahujícího kov, které zajistí polohu zařízení minimálně v této určené vzdálenosti. Použití jiného příslušenství nemusí zaručit vyhovění předpisům na vystavení rádiovým frekvencím.

* Testy jsou prováděny v souladu s mezinárodními předpisy pro testování.

Toto mobilní zařízení vyhovuje předpisům ohledně vystavení rádiovým vlnám stanoveným úřadem FCC (Federal Communications Commission). Víz následující informace.

Informace úřadu FCC o vystavení rádiovým frekvencím

Tento přístroj je vysílačem a přijímačem rádiových vln. Byl navržen a vyroben tak, aby nepřekročil emisní limity pro vystavení radiofrekvenční (RF) energii stanovené úřadem Federal Communications Commission vlády USA. Předpisy jsou založeny na standardech vyvinutých nezávislou vědeckou organizací periodickým a důkladným vyhodnocováním vědeckých studií. Standardy zahrnují značnou bezpečnostní rezervu pro zajištění bezpečnosti všech osob bez ohledu na věk nebo zdravotní stav. Standard týkající se vystavení bezdrátovým přístrojům pracuje s měrnou jednotkou uváděnou jako specifická míra absorpce (SAR, Specific Absorption Rate). Limit SAR stanovený úřadem FCC je 1,6 W/kg. Testy jsou pro každý model prováděny v pozicích a umístěních (např. na těle) vyžadovaných úřadem FCC. Nejvyšší hodnota SAR pro tento model zařízení hlášená FCC při nošení na těle v držáku nebo přenosném pouzdře je **1,24 W/kg**.

Provoz při nošení na těle – tento přístroj byl testován pro typický provoz při nošení na těle s přístrojem umístěným 0,5 mm od těla. Použité spony na opasek, pouzdra a podobné příslušenství by neměly obsahovat kovové součásti. Příslušenství, které tyto požadavky nesplňuje, nemusí vyhovovat požadavkům na vystavení RF úřadu FCC a je vhodné se mu vyhnout. Úřad FCC udělil tomuto modelu přístroje autorizaci, jelikož jsou všechny naměřené hodnoty SAR v souladu s emisními předpisy RF úřadu FCC. Informace o hodnotách SAR pro tento model zařízení eviduje úřad FCC a lze je nalézt v části FCC ID Search na stránce **www.fcc.gov/oet/ea/** podle ID **2AJOTTA-1698**.

Další informace o specifických mírách absorpce (SAR) lze najít na webu úřadu FCC na stránce **www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0**.

K odeslání dat nebo zpráv je nutné kvalitní připojení k síti. Posílání může být pozdrženo, dokud takové připojení není k dispozici. Pokyny ke vzdálenostem dodržujte po celou dobu odesílání.

Při běžném používání jsou hodnoty SAR obvykle o dost menší než výše uvedené. Čím nižší je výkon, tím nižší je hodnota SAR.

Určité modely přístroje mohou mít různé verze s různými hodnotami. V průběhu času může docházet ke změnám v součástkách a konstrukci a některé z těchto změn mohou ovlivnit hodnoty SAR.





Pro více informací navštivte web www.sar-tick.com.

Vaše zařízení je také navrženo tak, aby splňovalo směrnice Federální komise pro komunikace (FCC) Spojených států. Hodnoty FCC pro toto zařízení a další informace o specifické míře absorpce (SAR) najdete na stránce

<http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Informace o specifické míře absorpce SAR podle úřadu IC najdete na stránce

<http://www.ic.gc.ca>.

Světová zdravotnická organizace (WHO) prohlásila, že současné vědecké informace neprokazují při používání mobilních zařízení potřebu žádných speciálních opatření. Pokud byste chtěli své vystavení rádiovým vlnám snížit, doporučuje omezit používání takových zařízení nebo používat sadu hands-free, díky které udržíte přístroj ve větší vzdálenosti od těla. Další informace, vysvětlení a diskuse o vystavení rádiovým vlnám najdete na webu organizace WHO na stránce https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Autorská práva a další upozornění

Prohlášení o shodě pro EU



Společnost HMD Global Oy tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Kopii EU prohlášení o shodě naleznete na stránce <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Upozornění úřadu FCC:

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz musí splňovat následující dvě podmínky: (1) Tento přístroj nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) tento přístroj musí tolerovat veškeré zachycené rušení, včetně toho, které může způsobit jeho nežádoucí činnost. Další informace najdete na webové stránce

www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Jakékoli změny nebo úpravy,

kteří nejsou výslovně schváleny společností HMD Global, mohou způsobit ztrátu uživatelské oprávnění k užívání tohoto zařízení. Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální přístroj třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou vytvořeny pro poskytování přiměřené ochrany proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii. Pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však záruka, že se při určitém způsobu instalace tato rušení neprojeví. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasového a televizního vysílání (což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení),





doporučuje se uživateli vyzkoušet nápravu tohoto rušení pomocí některých z následujících postupů:

- změnit orientaci nebo polohu přijímací antény,
- zvětšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem,
- připojit zařízení do elektrické zásuvky v jiném okruhu, než do kterého je připojen přijímač,
- poradit se s prodejcem nebo zkušeným servisním technikem v oboru rozhlasových/TV přijímačů.

Toto zařízení musí být na palubě letadla vždy vypnuto.

TM a © 2025 HMD Global. Všechna práva vyhrazena

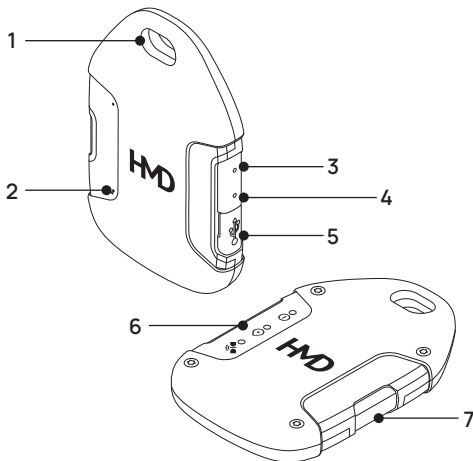
E-mail: support.global@hmdglobal.com

Slovní značka a loga Bluetooth jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli jejich použití společností HMD Global podléhá licenci.

App Store je ochranná známka společnosti Apple Inc., registrovaná v USA a dalších zemích a oblastech.

Google Play je ochranná známka společnosti Google LLC.





1. Snorholder
2. Summer
3. Tænd/sluk-knap
4. Indtjekningsknap

5. USB-C-stik
6. Strøm-, check-in
og satellit-indikatorlys
7. SOS knap



1. Konfigurer din enhed

Vigtigt: Du skal bruge et aktivt HMD OffGrid-abonnement og HMD OffGrid-appen for at bruge enhedens SMS-beskeder, lokationssporing, SOS-funktioner og kommunikationsfunktioner. Du kan købe et abonnement fra appen eller ved at gå til offgrid.hmd.com.

HMD OffGrid tjenestens og appens brugsbetingelser gælder: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Opret en konto og log ind

1. Scan registrerings-QR-koden fra det kort, der følger med i kassen.
2. Installer HMD OffGrid-appen fra App Store eller Google Play.
3. Åbn appen, tryk på **Tilmeld**, og følg vejledningen for at konfigurere din konto.
4. Når du bliver bedt om at aktivere satellitforbindelsen, skal du indtaste aktiveringskoden fra det medfølgende kort (ICCID-nummer).
5. Vælg den foretrukne dataplan og fuldfør transaktionen.

Tænd og par din enhed

1. Tryk og hold tænd/sluk-knappen på din enhed nede, indtil den vibrerer. Strømindikatoren blinker blå tre gange.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at gå ind i Bluetooth®-parringstilstand. Når enheden er i parringstilstand, blinker strømindikatoren blå.
3. I HMD OffGrid-appen skal du trykke på Bluetooth-ikonet.
4. Tryk på **Par** ud for din HMD Offgrid-enheden, der er angivet i **Bluetooth-enheder**.
5. Tryk på **Link** for at forbinde din enhed til din konto.

Opret forbindelse til en satellit

Vigtigt: Det kræver frit udsyn til himlen at oprette forbindelse til en satellit. Sørg for at der ikke er for mange forhindringer, f.eks. høje bygninger eller træer.

1. Åbn HMD OffGrid-appen.
2. Tryk på Bluetooth-ikonet for at starte forbindelsesprocessen. Hvis du tilslutter din enhed til en satellit for allerførste gang, kan processen tage op til 10 minutter. Efter den første forbindelse tager processen omkring 90 sekunder.
3. Når forbindelsen er oprettet, vises det i appen. Satellitindikatorlyset på enheden blinker grønt hvert 10. sekund, når forbindelsen er aktiv.

2. Send beskeder

Vigtigt: Du skal oprette forbindelse til en satellit, før du kan sende beskeder.

1. Åbn HMD OffGrid-appen.
2. Vælg **Besked** > + / [Z].





3. Tilføj den ønskede kontakt og skriv din besked. Du kan tilføje dine placeringsoplysninger, der skal leveres sammen med din besked ved at trykke på placeringsikonet.
4. Tryk på .

3. Brug check-in

Send din placering til din primære kontakt ved at trykke på check-in-knappen på din enhed. Du kan ændre den primære kontakt eller tilføje en kort besked, der skal sendes med placeringen, ved at justere dine indstillinger i HMD OffGrid-appen.

4. Brug SOS-knappen

Vigtigt: Brug kun SOS-knappen under livstruende omstændigheder. Du er ansvarlig for eventuelle yderligere gebyrer, der måtte gælde for nødtjenesterne, eller enhver upassende brug af SOS-funktionen.

Vigtigt: Du skal oprette forbindelse til en satellit, før du kan bruge SOS-knappen.

Afsendelse af en SOS

Tryk og hold SOS-knappen på enheden nede i fem sekunder, eller tryk på SOS-ikonet i HMD OffGrid-appen, og tryk derefter på og hold det viste ikon nede i tre sekunder. Når funktionen er aktiveret, modtager det globale SOS-responscenter dine SOS- og placeringsoplysninger. SOS-responscentret kan bede dig om at give yderligere oplysninger.

Annullering af en SOS

Du kan annullere SOS ved at trykke og holde SOS-knappen på din enhed nede i tre sekunder eller gennem HMD OffGrid-appen.

5. Opladning af batteriet

Strømindikatorlyset på enheden viser status for batteriet. Når batteriet er lavt, blinker lyset rødt. Når enheden oplader, lyser lyset rødt. Når batteriet er fuldt opladet, lyser lyset grønt.



Gå til <https://www.hmd.com/support> for at få en produktspecifik onlinebrugervejledning, sikkerhedsinstruktioner, garantioplysninger og fejlfindingshjælp eller finde det nærmeste autoriserede serviceværksted.





Produkt- og sikkerhedsoplysninger

Vigtigt: Læs produkt- og sikkerhedsoplysningerne, før du begynder at bruge enheden. Her finder du vigtige oplysninger om sikker brug af enheden og batteriet.

Maksimal sendeeffekt

Bluetooth® 2400-2483,5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Enheden er forsynet med et indbygget, genopladeligt litium-polymer-batteri, der ikke kan fjernes. Forsøg ikke at fjerne batteriet eller bagcoveret, da du kan beskadige enheden. Aflever enheden på det nærmeste autoriserede servicested, hvis du vil have udskiftet batteriet.

Brug kun din enhed med et originalt Horizon008 genopladeligt batteri.

Opladningstiden kan variere afhængigt af enhedens kapacitet.

Oplad din enhed med HAD-010U-opladeren. Stiktypen på opladeren kan variere.

HMD Global vil muligvis gøre flere batteri- eller opladermodeller tilgængelige til enheden.

Oplysninger om certificering (SAR)

Denne mobilenhed overholder de retningslinjer for eksponering for radiobølger, der er fastsat af Europarådet. Der henvises til nedenstående.

Oplysninger om europæiske retningslinjer for eksponering for radiofrekvenser

Mobilenheten er en radiosender og -modtager. Den er designet til ikke at overskride de grænseværdier for eksponering for radiobølger, der anbefales i de internationale retningslinjer. Disse retningslinjer er udviklet af den uafhængige videnskabelige organisation ICNIRP og definerer sikkerhedsmarginer, der er udarbejdet for at sikre, at alle personer, uanset alder og helbredstilstand, beskyttes. I retningslinjerne bruges en måleenhed, der kaldes specifik absorptionshastighed (Specific Absorption Rate eller SAR).

SAR-grænseværdien for mobilenheder er 2,0 W/kg. Da mobilenheder har flere funktioner, kan de bruges med flere andre placeringer, f.eks. på kroppen. I dette





tilfælde er den højeste testede SAR-værdi **1,72 W/kg*** ved en separationsafstand fra kroppen på 0,5 cm.

For at opfylde kravene til elektronisk sikkerhed bør du som minimum opretholde denne afstand til tilbehør, som ikke indeholder metalkomponenter. Brug af andet tilbehør kan medføre, at retningslinjerne for eksponering for radiofrekvenser ikke overholdes.

*Alle tests udføres i overensstemmelse med internationale retningslinjer for testning.

Denne mobilenhed lever op til de retningslinjer for eksponering for radiobølger, der er fastsat af Federal Communications Commission (FCC) i USA. Der henvises til nedenstående.

FCC-oplysninger om eksponering for radiofrekvens

Enheden er en radiosender og -modtager. Den er designet og produceret således, at den ikke overskrider de emissionsgrænseværdier for eksponering for radiofrekvensenergi, der er fastsat af Federal Communications Commission (FCC) i USA. Retningslinjerne er baseret på standarder, der er udviklet af en uafhængig videnskabelig organisation gennem periodisk og grundig evaluering af videnskabelige undersøgelser. Standarderne definerer en betydelig sikkerhedsmargin, der er udarbejdet for at sikre, at alle personer, uanset alder og helbred, beskyttes. I eksponeringsstandarderne for trådløse enheder bruges en måleenhed, der kaldes specifik absorptionshastighed (Specific Absorption Rate eller SAR). Den SAR-grænseværdi, der er fastsat af FCC, er 1,6 W/kg. Testene gennemføres på placeringer og steder (f.eks. på kroppen) for hver enkelt model i henhold til FCC's krav. Den højeste SAR-værdi for denne enhedsmodel, som rapporteret til FCC, når den bæres på kroppen i en holder eller bæretaske, er **1,24 W/kg**.

Kropsbåret operation; Denne enhed blev testet for typiske kropsbårne operationer med enheden holdt 0,5 cm fra kroppen. Hvis du bruger remlås, hylstre og lignende tilbehør, må der ikke være metalliske dele i dette tilbehør. Brug af tilbehør, der ikke overholder disse krav, opfylder måske ikke FCC's krav i forbindelse med eksponering for radiofrekvenser og bør derfor undgås. FCC har bevilget en udstyrsgodkendelse af denne enhedsmodel og vurderer, at alle rapporterede SAR-niveauer lever op til FCC's retningslinjer for radiofrekvensemission. SAR-oplysningerne om denne enhedsmodel er arkiveret hos FCC og kan findes i FCC ID Search-afsnittet på **www.fcc.gov/oet/ea/** ved søgning på **FCC ID 2AJOTTA-1698**.

Du kan finde flere oplysninger om specifikke absorptionshastigheder (SAR) på FCC's websted: **www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0**.

Du skal have en god netværksforbindelse for at kunne sende data eller beskeder. Afsendelse kan blive forsinket, indtil en ønsket forbindelseskvalitet opnås.





Kontrollér, at ovenstående retningslinjer for afstand overholdes, indtil afsendelsen er gennemført.

Ved almindelig brug af enheden er SAR-værdierne som regel et godt stykke under de værdier, der er angivet ovenfor. Jo lavere afgivet effekt, jo lavere SAR-værdi.

Der kan være forskellige versioner af den samme model, og disse versioner kan have forskellige værdier. Der kan med tiden forekomme komponent- og designændringer, og nogle ændringer kan påvirke SAR-værdierne.

Du kan finde flere oplysninger på www.sar-tick.com.

Din enhed er også designet til at overholde retningslinjerne fra United States Federal Communications Commission (FCC). Du kan finde FCC-vurderinger af din enhed og flere oplysninger om SAR på <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Du kan finde flere oplysninger om IC SAR på <http://www.ic.gc.ca>.

Verdenssundhedsorganisationen WHO har meddelt, at der på baggrund af den aktuelle videnskabelige viden ikke er behov for særlige forholdsregler ved brug af mobilenheder. Hvis du gerne vil nedsætte eksponeringen, anbefaler de, at du begrænser brugen eller bruger et håndfrit sæt for at holde enheden væk fra din krop. Du kan finde flere oplysninger, forklaringer og diskussioner om radiofrekvenseksponering på WHO's hjemmeside på https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Copyright og meddelelser

EU-overensstemmelseserklæring



HMD Global Oy erklærer hermed, at dette produkt overholder essentielle krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopi af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Meddelelse fra FCC:

Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal kunne modstå al interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket funktion. Du kan finde flere oplysninger på www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Alle ændringer eller modifikationer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af HMD Global, kan annullere brugerens tilladelse til at bruge dette udstyr. Bemærk! Dette udstyr er blevet testet, og det vurderes at overholde grænseværdierne for en digital enhed i kategori B i henhold til afsnit 15 i FCC's regler. Disse grænseværdier er udarbejdet for at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en boliginstallation. Dette udstyr genererer, bruger





og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med retningslinjerne, kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis det viser sig, at dette udstyr forårsager interferens, der er skadelig for radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan undersøges ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at gøre et af følgende for at undgå interferens:

- Flyt modtageantennen, eller drej den, så den peger i en anden retning.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Denne enhed skal altid være slukket, mens den er om bord på et fly.

TM og © 2025 HMD Global. Alle rettigheder forbeholdes

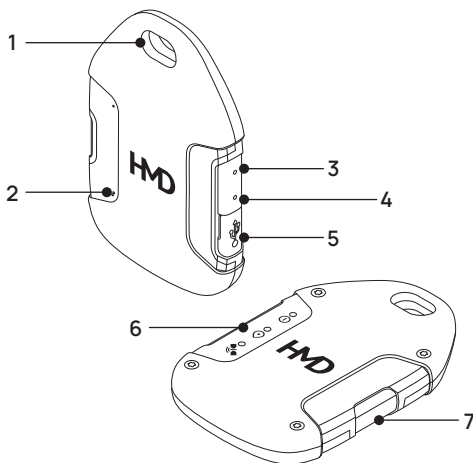
E-mail: support.global@hmdglobal.com

Bluetooth-ordmærket og -logoerne ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra HMD Globals side sker under licens.

App Store er et varemærke tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande og regioner.

Google Play er et varemærke tilhørende Google LLC.





1. Schlüsselbandhalterung
2. Summer
3. Ein-/Ausschalter
4. Check-in-Taste

5. USB-C-Anschluss
6. Strom-, Check-in- und Satelliten-Kontrollleuchten
7. SOS-Taste



1. Einrichten Ihres Geräts

Wichtig: Sie benötigen ein aktives HMD OffGrid-Abonnement und die HMD OffGrid-App, um das SMS-Messaging, die Standortverfolgung, die SOS-Funktionen und die Kommunikationsfunktionen des Geräts nutzen zu können. Sie können ein Abonnement über die App oder unter **offgrid.hmd.com** erwerben.

HMD OffGrid die Nutzungsbedingungen für den Dienst und die App gelten: **offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use**

Erstellen Sie ein Konto und melden Sie sich an

1. Scannen Sie den QR-Code für die Registrierung auf der Karte, die in der Packung enthalten ist.
2. Installieren Sie die HMD OffGrid-App über den App Store oder Google Play.
3. Öffnen Sie die App, tippen Sie auf **Registrieren** und folgen Sie den Schritten zum Einrichten Ihres Kontos.
4. Wenn Sie aufgefordert werden, die Satellitenverbindung zu aktivieren, geben Sie den Aktivierungscode von der im Lieferumfang enthaltenen Karte (ICCID-Nummer) ein.
5. Wählen Sie den gewünschten Datentarif aus und schließen Sie die Transaktion ab.

Schalten Sie Ihr Gerät ein und koppeln Sie es

1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste auf Ihrem Gerät gedrückt, bis es vibriert. Die Betriebsanzeige blinkt dreimal blau.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um in den Bluetooth®-Kopplungsmodus zu wechseln. Wenn sich das Gerät im Kopplungsmodus befindet, blinkt die Betriebsanzeige blau.
3. Tippen Sie in der HMD OffGrid-App auf das Bluetooth-Symbol.
4. Tippen Sie neben Ihrem unter **Bluetooth-Geräte** aufgeführten HMD Offgrid-Gerät auf **Pairing**.
5. Tippen Sie auf **Link**, um Ihr Gerät mit Ihrem Konto zu verbinden.

Mit einem Satelliten verbinden

Wichtig: Für die Verbindung mit einem Satelliten ist eine freie Sicht zum Himmel erforderlich. Vermeiden Sie starke Hindernisse wie hohe Gebäude oder Bäume.

1. Öffnen Sie die HMD OffGrid-App.
2. Tippen Sie auf das Bluetooth-Symbol, um den Verbindungsvorgang zu starten. Wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal mit einem Satelliten verbinden, kann der Vorgang bis zu 10 Minuten dauern. Nach der ersten Verbindung dauert der Vorgang etwa 90 Sekunden.
3. Die erfolgreiche Verbindung wird in der App angezeigt. Bei aktiver Verbindung blinkt die Satellitenanzeige am Gerät alle 10 Sekunden grün.





2. Senden von Nachrichten

Wichtig: Sie müssen eine Verbindung zu einem Satelliten herstellen, bevor Sie Nachrichten senden können.

1. Öffnen Sie die HMD OffGrid-App.
2. Wählen Sie **Nachricht** > +/☑.
3. Fügen Sie den gewünschten Kontakt hinzu und verfassen Sie Ihre Nachricht.
Sie können Ihre Standortinformationen hinzufügen, die zusammen mit Ihrer Nachricht übermittelt werden sollen, indem Sie auf das Standortsymbol tippen.
4. Tippen Sie auf </➡.

3. Check-in nutzen

Senden Sie Ihren Standort an Ihren primären Kontakt, indem Sie auf Ihrem Gerät die Check-in-Taste drücken. Sie können den primären Kontakt ändern oder eine kurze Nachricht hinzufügen, die mit dem Standort gesendet werden soll, indem Sie Ihre Einstellungen in der HMD OffGrid-App anpassen.

4. Verwenden Sie die SOS-Taste

Wichtig: Benutzen Sie die SOS-Taste nur in lebensbedrohlichen Situationen. Eventuelle zusätzliche Gebühren für die Notdienste oder eine unsachgemäße Nutzung der SOS-Funktion gehen zu Ihren Lasten.

Wichtig: Sie müssen eine Verbindung zu einem Satelliten herstellen, bevor Sie die SOS-Taste verwenden können.

Senden eines Notrufs

Halten Sie die SOS-Taste auf dem Gerät fünf Sekunden lang gedrückt oder tippen Sie auf das SOS-Symbol in der HMD OffGrid-App und halten Sie dann das angezeigte Symbol drei Sekunden lang gedrückt. Nach der Aktivierung empfängt das globale SOS-Reaktionszentrum Ihre SOS- und Standortinformationen. Sie werden möglicherweise vom SOS-Reaktionszentrum aufgefordert, zusätzliche Informationen anzugeben.

Abbrechen eines Notrufs

Sie können den Notruf abbrechen, indem Sie die SOS-Taste auf Ihrem Gerät oder in der HMD OffGrid-App drei Sekunden lang gedrückt halten.



5. Laden des Akkus

Die Betriebsanzeigeleuchte am Gerät zeigt den Status der Batterie an. Wenn die Batterie schwach ist, blinkt das Licht rot. Während das Gerät aufgeladen wird, leuchtet das Licht rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet das Licht grün.



Für ein produktspezifisches Online-Benutzerhandbuch, Sicherheitsanweisungen, Garantieinformationen und Hilfe bei der Fehlerbehebung oder um die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung zu finden, gehen Sie zu <https://www.hmd.com/support>.

Produkt- und Sicherheitshinweise

Wichtig: Wichtige Informationen zum sicheren Umgang mit Ihrem Gerät und dem Akku finden Sie in den Produkt- und Sicherheitshinweisen. Lesen Sie diese, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Maximale Übertragungsleistung

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Der Lithium-Polymer-Akku Ihres Geräts kann nicht herausgenommen werden. Versuchen Sie nicht, den Akku oder die hintere Abdeckung zu entfernen. Dies könnte zu Schäden am Gerät führen. Um den Akku auszutauschen, bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten Kundenservice. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einem originalen Horizon008-Akku. Die Ladezeit kann je nach Gerätekapazität variieren. Laden Sie Ihr Gerät mit dem Ladegerät HAD-010U auf. Der Stecker des Ladegeräts kann variieren. HMD Global stellt möglicherweise weitere Akku- oder Ladegerätmodelle für dieses Gerät zur Verfügung.

Informationen zur Zertifizierung (SAR)

Dieses Mobilgerät entspricht den Richtlinien zur Begrenzung der Belastung durch elektromagnetische Felder des Europarats (CE). Weitere Informationen finden Sie nachstehend.



Informationen zur Hochfrequenzbelastung für Europa

Ihr mobiles Gerät ist ein Funkempfangs- und -sendegerät. Es wurde so konstruiert, dass es die von internationalen Regelwerken empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch elektromagnetische Felder nicht überschreitet. Diese von der unabhängigen Kommission ICNIRP herausgegebenen Richtlinien beinhalten Sicherheitsspannen, um den Schutz aller Personen unabhängig vom Alter und allgemeinen Gesundheitszustand sicherzustellen. Diese Richtlinien verwenden eine Maßeinheit, die als „spezifische Absorptionsrate“ oder SAR bekannt ist. Der SAR-Grenzwert für Mobilgeräte liegt bei **2,0 W/kg**. Da Mobilgeräte über viele verschiedene Funktionen verfügen, können sie auch in zahlreichen Positionen verwendet werden, beispielsweise am Körper. In diesem Fall liegt der höchste getestete SAR-Wert bei **1,72 W/kg*** bei einem Abstand von 0,5 cm vom Körper. Halten Sie zur Gewährleistung der elektronischen Sicherheit den oben beschriebenen Abstand mit Zubehörteilen ein, die kein Metall enthalten. Bei Verwendung von anderen Zubehörteilen ist die Einhaltung der Richtlinien zur Hochfrequenzbelastung möglicherweise nicht gewährleistet.

*Die Tests werden entsprechend internationalen Richtlinien für Tests durchgeführt.

Dieses Mobilgerät entspricht den Richtlinien zur Begrenzung der Belastung durch elektromagnetische Felder der Federal Communications Commission (FCC). Weitere Informationen finden Sie nachstehend.

Informationen zur Hochfrequenzbelastung der FCC

Ihr Gerät ist ein Funkempfangs- und -sendegerät. Es wurde so konstruiert und hergestellt, dass es die von der Federal Communications Commission der Regierung der USA empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch elektromagnetische Felder nicht überschreitet. Diese Richtlinien basieren auf Standards, die von unabhängigen Wissenschaftsorganisationen auf Grundlage von regelmäßigen, gründlichen Evaluierungen wissenschaftlicher Studien entwickelt wurden. Diese Standards enthalten eine ausreichende Sicherheitsspanne, die für die Sicherheit aller Personen unabhängig vom Alter und allgemeinen Gesundheitszustand vorgesehen ist. Der Belastungsstandard für drahtlose Geräte verwendet eine Maßeinheit, die als „spezifische Absorptionsrate“ oder SAR bekannt ist. Der von der FCC festgelegte SAR-Grenzwert beträgt **1,6 W/kg**. Die Tests werden für jedes Modell in/an den von der FCC vorgeschriebenen Positionen und Orten (z. B. am Körper) durchgeführt. Der höchste SAR-Wert für dieses Gerätemodell, der der FCC gemeldet wurde, wenn es in einer Halterung oder Tragetasche am Körper getragen wird, beträgt **1,24 W/kg**. Am Körper getragener Betrieb: Dieses Gerät wurde für den typischen am Körper getragenen Betrieb getestet, wobei das Gerät 0,5 cm vom Körper entfernt





gehalten wurde. Gürtelclips, Holster und ähnliche Zubehörteile sollten keine Komponenten aus Metall enthalten. Die Verwendung von Zubehörteilen, die diese Anforderungen nicht erfüllen, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen der FCC in Bezug auf die Hochfrequenzbelastung und sollte vermieden werden. Die FCC hat die Gerätezulassung für dieses Gerätemodell erteilt und bescheinigt, dass alle angegebenen SAR-Werte den FCC-Richtlinien zur Hochfrequenzbelastung entsprechen. Die SAR-Informationen zu diesem Gerätemodell sind bei der FCC hinterlegt. Sie finden sie im FCC-Bereich für die ID-Suche unter **www.fcc.gov/oet/ea/**, wenn Sie nach **FCC ID 2AJOTTA-1698** suchen. Weitere Informationen zu spezifischen Absorptionsraten (SAR) finden Sie auf der FCC-Website unter **www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0**. Um Daten oder Mitteilungen zu senden, ist eine gute Netzverbindung erforderlich. Die Übertragung kann möglicherweise verzögert werden, bis eine derartige Verbindung verfügbar ist. Stellen Sie sicher, dass die Anweisungen bezüglich Abständen eingehalten werden, bis der Sendevorgang beendet ist. Während der allgemeinen Verwendung befinden sich die SAR-Werte in der Regel deutlich unter den oben angegebenen Werten. Je geringer die Ausgangsleistung, desto niedriger der SAR-Wert.

Die Gerätemodelle weisen möglicherweise unterschiedliche Versionen und mehr als einen Wert auf. Mit der Zeit können sich Komponenten oder das Design ändern, und einige Änderungen können sich möglicherweise auf die SAR-Werte auswirken. Weitere Informationen finden Sie unter **www.sar-tick.com**.

Ihr Gerät entspricht außerdem den Richtlinien der US-amerikanischen Federal Communications Commission (FCC). Die FCC-Einstufungen zu Ihrem Gerät sowie weitere Hinweise zu SAR finden Sie unter **<http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>**.

Informationen zu IC SAR finden Sie unter **<http://www.ic.gc.ca>**.

Nach Angaben der Weltgesundheitsorganisation (World Health Organization, WHO) geben aktuelle wissenschaftliche Informationen keinen Anhaltspunkt dafür, dass bei der Verwendung von Mobilgeräten besondere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind. Wenn Sie Ihre Exposition verringern möchten, wird von der Weltgesundheitsorganisation empfohlen, dass Sie die Nutzung einschränken oder eine Freisprechanlage verwenden, um das Mobilgerät vom Körper fernzuhalten. Weitere Informationen sowie Erläuterungen und Diskussionen zur Hochfrequenzbelastung finden Sie auf der Website der WHO unter **https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1**.





Urheberrechte und andere Hinweise

EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt HMD Global Oy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Hinweis zu FCC:

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb ist nur zulässig, wenn die folgenden beiden Bedingungen erfüllt sind: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen und (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können. Weitere Informationen finden Sie unter www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/fac/rf-safety. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von HMD Global genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben. Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Diese Grenzwerte wurden eingerichtet, um einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen zu bieten, wenn das Gerät in einem Wohnbereich betrieben wird. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert und betrieben wird, können Störungen im Funkverkehr auftreten. In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen aber dennoch Störungen verursachen. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollten Sie versuchen, diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine andere Steckdose, sodass Gerät und Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Lassen Sie sich durch den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtech-niker beraten.

Dieses Gerät muss an Bord eines Flugzeugs stets ausgeschaltet sein.

TM und © 2025 HMD Global. Alle Rechte vorbehalten

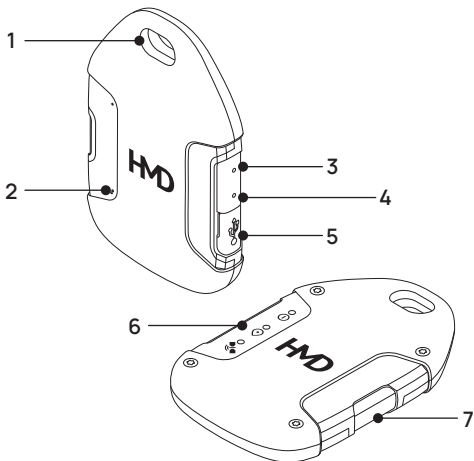
E-Mail: support.global@hmdglobal.com



Die Bluetooth-Wortmarke und die Bluetooth-Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Marken durch HMD Global erfolgt unter Lizenz.

App Store ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern und Regionen.

Google Play ist eine Marke von Google LLC.



1. Υποδοχή κορδονιού
2. Βομβητής
3. Κουμπί ενεργοποίησης/
απενεργοποίησης
4. Κουμπί επιβεβαίωσης παρουσίας

5. Σύνδεσμος USB-C
6. Ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας,
επιβεβαίωσης παρουσίας και
δορυφόρου
7. Κουμπί SOS



1. Ρυθμίστε τη συσκευή σας

Σημαντικό: Χρειάζεστε μια ενεργή συνδρομή HMD OffGrid και την εφαρμογή HMD OffGrid για να χρησιμοποιήσετε τα μηνύματα SMS, την παρακολούθηση τοποθεσίας, τις λειτουργίες SOS και τις λειτουργίες επικοινωνίας της συσκευής. Μπορείτε να αγοράσετε μια συνδρομή από την εφαρμογή ή μεταβαίνοντας στο offgrid.hmd.com.

HMD OffGrid ισχύουν οι Όροι Χρήσης της υπηρεσίας και της εφαρμογής: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Δημιουργήστε λογαριασμό και συνδεθείτε

1. Σαρώστε τον κωδικό QR εγγραφής από την κάρτα που παρέχεται στο κουτί.
2. Εγκαταστήστε την εφαρμογή HMD OffGrid από το App Store ή το Google Play.
3. Ανοίξτε την εφαρμογή, πατήστε **Εγγραφή** και ακολουθήστε τα βήματα για να ρυθμίσετε τον λογαριασμό σας.
4. Όταν σας ζητηθεί να ενεργοποιήσετε τη δορυφορική σύνδεση, εισαγάγετε τον κωδικό ενεργοποίησης από την κάρτα που παρέχεται στο κουτί (αριθμός ICCID).
5. Επιλέξτε το προτιμώμενο πρόγραμμα δεδομένων και ολοκληρώστε τη συναλλαγή.

Ενεργοποιήστε και αντιστοιχίστε τη συσκευή σας

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη συσκευή σας μέχρι να δονηθεί. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει με μπλε χρώμα τρεις φορές.
2. Πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να μεταβείτε στη λειτουργία σύζευξης Bluetooth®. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει μπλε.
3. Στην εφαρμογή HMD OffGrid, πατήστε το εικονίδιο Bluetooth.
4. Πατήστε **Σύζευξη** δίπλα στη συσκευή σας HMD Offgrid που αναγράφεται στις **Συσκευές Bluetooth**.
5. Πατήστε **Σύνδεση** για να συνδέσετε τη συσκευή σας στον λογαριασμό σας.

Σύνδεση σε δορυφόρο

Σημαντικό: Η σύνδεση σε δορυφόρο απαιτεί καθαρή θέα στον ουρανό. Αποφύγετε θέσεις με πολλά εμπόδια όπως ψηλά κτίρια ή δέντρα.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή HMD OffGrid.
2. Πατήστε το εικονίδιο Bluetooth για να ξεκινήσετε τη διαδικασία σύνδεσης. Εάν συνδέετε τη συσκευή σας σε δορυφόρο για πρώτη φορά, η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει έως και 10 λεπτά. Μετά την πρώτη σύνδεση, η διαδικασία διαρκεί περίπου 90 δευτερόλεπτα.





3. Η επιτυχής σύνδεση υποδεικνύεται στην εφαρμογή. Η ενδεικτική λυχνία δορυφόρου στη συσκευή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα όταν η σύνδεση είναι ενεργή.

2. Αποστολή μηνυμάτων

Σημαντικό: Πρέπει να συνδεθείτε σε δορυφόρο για να μπορέσετε να στείλετε μηνύματα.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή HMD OffGrid.
2. Επιλέξτε **Μήνυμα** > +/✎.
3. Προσθέστε την επαφή που θέλετε και γράψτε το μήνυμά σας. Μπορείτε να προσθέσετε τις πληροφορίες τοποθεσίας σας που θα παραδοθούν μαζί με το μήνυμά σας πατώντας το εικονίδιο τοποθεσίας.
4. Πατήστε </✎.

3. Χρήση της επιβεβαίωσης παρουσίας

Στείλτε την τοποθεσία σας στην κύρια επαφή σας πατώντας το κουμπί επιβεβαίωσης παρουσίας στη συσκευή σας. Μπορείτε να αλλάξετε την κύρια επαφή ή να προσθέσετε ένα σύντομο μήνυμα που θα σταλεί με την τοποθεσία προσαρμόζοντας τις ρυθμίσεις σας στην εφαρμογή HMD OffGrid.

4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί SOS

Σημαντικό: Χρησιμοποιείτε το κουμπί SOS μόνο σε περιπτώσεις απειλητικές για τη ζωή. Είστε υπεύθυνοι για τυχόν πρόσθετες χρεώσεις που ενδέχεται να ισχύουν για τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης ή οποιαδήποτε ακατάλληλη χρήση της λειτουργίας SOS.

Σημαντικό: Πρέπει να συνδεθείτε σε δορυφόρο για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί SOS.

Αποστολή SOS

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί SOS στη συσκευή για πέντε δευτερόλεπτα ή πατήστε το εικονίδιο SOS στην εφαρμογή HMD OffGrid και, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο που εμφανίζεται για τρία δευτερόλεπτα. Μόλις ενεργοποιηθεί, το παγκόσμιο κέντρο απόκρισης SOS λαμβάνει τις πληροφορίες SOS και τοποθεσίας σας. Ενδέχεται να σας ζητηθεί να παράσχετε πρόσθετες πληροφορίες από το κέντρο απόκρισης SOS.

Ακύρωση ενός SOS

Μπορείτε να ακυρώσετε το SOS πατώντας παρατεταμένα το κουμπί SOS στη συσκευή σας για τρία δευτερόλεπτα ή μέσω της εφαρμογής HMD OffGrid.





5. Φόρτιση της μπαταρίας

Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας στη συσκευή δείχνει την κατάσταση της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, η λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Όταν η συσκευή φορτίζει, το φως είναι κόκκινο. Αφού φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, η λυχνία ανάβει πράσινη.



Για την ηλεκτρονική έκδοση των οδηγιών χρήσης ειδικά για το προϊόν, οδηγίες ασφάλειας, πληροφορίες εγγύησης και για βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων ή για να βρείτε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης, μεταβείτε στη διεύθυνση <https://www.hmd.com/support>.

Πληροφορίες για το προϊόν και την ασφάλεια

Σημαντικό: Για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και της μπαταρίας σας, διαβάστε τις "Πληροφορίες για το προϊόν και την ασφάλεια", προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας.

Μέγιστη ισχύς εκπομπής

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Η συσκευή σας διαθέτει εσωτερική, μη αφαιρούμενη, επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερών λιθίου. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την μπαταρία ή το πίσω κάλυμμα, καθώς μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στη συσκευή. Για αντικατάσταση της μπαταρίας, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σας μόνο με μια γνήσια επαναφορτιζόμενη μπαταρία Horizon008.

Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις δυνατότητες της συσκευής. Φορτίστε τη συσκευή σας με τον φορτιστή HAD-010U. Ο τύπος βύσματος του φορτιστή ενδέχεται να διαφέρει. Η HMD Global ενδέχεται να κυκλοφορήσει και άλλα μοντέλα μπαταριών ή φορτιστών για τη συσκευή αυτή.





Πληροφορίες πιστοποίησης (ΣΕΑ)

Αυτή η κινητή συσκευή πληροί τις κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε εκπομπές ραδιοκυμάτων, όπως έχουν καθιερωθεί από το Συμβούλιο της Ευρώπης (Council of Europe, CE). Ανατρέξτε στα ακόλουθα.

Πληροφορίες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής νομοθεσίας για την έκθεση σε ακτινοβολία ραδιοσυχνοτήτων

Η κινητή σας συσκευή είναι πομπός και δέκτης ραδιοκυμάτων. Έχει σχεδιαστεί προκειμένου να μην υπερβαίνει τα όρια εκπομπής για την έκθεση σε ραδιοκύματα που προτείνονται από τις διεθνείς κατευθυντήριες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες αναπτύχθηκαν από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν περιθώρια ασφαλείας σχεδιασμένα ώστε να διασφαλίζουν την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους. Στις κατευθυντήριες οδηγίες χρησιμοποιείται μια μονάδα μέτρησης, γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης ή ΣΕΑ.

Το όριο ΣΕΑ για κινητές συσκευές είναι 2,0 W/kg. Δεδομένου ότι οι κινητές συσκευές προσφέρουν μεγάλο εύρος λειτουργιών, μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε πολλές θέσεις, για παράδειγμα επάνω στο σώμα. Σε αυτή την περίπτωση, η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ που έχει δοκιμαστεί είναι **1,72 W/kg*** σε απόσταση 0,5 εκ. από το σώμα.

Προκειμένου να διασφαλίζεται η ηλεκτρονική ασφάλεια, διατηρείτε την απόσταση ασφαλείας με εξαρτήματα που δεν περιέχουν μέταλλο και τα οποία τοποθετούν τη συσκευή τουλάχιστον στην παραπάνω απόσταση. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ενδέχεται να μη διασφαλίζει τη συμβατότητα με τις κατευθυντήριες οδηγίες περί έκθεσης σε ακτινοβολία ραδιοσυχνοτήτων.

*Οι δοκιμές εκτελούνται σύμφωνα με τις διεθνείς κατευθυντήριες οδηγίες σχετικά με τις δοκιμές.

Αυτή η κινητή συσκευή πληροί τις κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε εκπομπές ραδιοκυμάτων, όπως έχουν καθιερωθεί από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών (Federal Communications Commission, FCC) των ΗΠΑ. Ανατρέξτε στα ακόλουθα.

Πληροφορίες στο πλαίσιο των κανονισμών της FCC για την έκθεση σε ακτινοβολία ραδιοσυχνοτήτων

Η συσκευή σας είναι πομπός και δέκτης ραδιοκυμάτων. Έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί προκειμένου να μην υπερβαίνει τα όρια εκπομπής για την έκθεση σε ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων (RF) που έχει καθιερώσει η κρατική Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών (Federal Communications Commission, FCC) των ΗΠΑ. Οι κατευθυντήριες οδηγίες βασίζονται στα πρότυπα που έχουν θεσπιστεί





από ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό, με βάση την περιοδική και ενδεδειγμένη αξιολόγηση επιστημονικών ερευνών. Τα πρότυπα περιλαμβάνουν ένα σημαντικό περιθώριο ασφαλείας που διασφαλίζει την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους. Στο πρότυπο έκθεσης για τις ασύρματες συσκευές χρησιμοποιείται μια μονάδα μέτρησης η οποία είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης ή ΣΕΑ. Το όριο ΣΕΑ που ορίζεται από την FCC είναι 1,6 W/kg: Ο δοκιμές εκτελούνται σε διάφορες θέσεις και σημεία (π.χ. επάνω στο σώμα), όπως απαιτείται από την FCC για το κάθε μοντέλο. Η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ για αυτό το μοντέλο συσκευής, όπως αναφέρεται στην FCC κατά τη χρήση επάνω στο σώμα, σε βάση ή σε θήκη μεταφοράς είναι **1,24 W/kg**.

Λειτουργία επάνω στο σώμα: Αυτή τη συσκευή έχει δοκιμαστεί για τυπική λειτουργία επάνω στο σώμα, με τη συσκευή σε απόσταση 0,5 εκ. από το σώμα. Οι ζώνες με πόρπη, οι θήκες και άλλα παρόμοια εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται δεν θα πρέπει να περιέχουν μεταλλικά μέρη. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν πληρούν αυτές τις απαιτήσεις ενδέχεται να μην είναι σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της FCC για την έκθεση σε ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας και θα πρέπει να αποφεύγεται. Η FCC έχει εκχωρήσει έγκριση εξοπλισμού για αυτό το μοντέλο συσκευής, με όλα τα αναφερόμενα επίπεδα ΣΕΑ να έχουν αξιολογηθεί ως συμμορφούμενα με τις κατευθυντήριες οδηγίες της FCC σχετικά με την εκπομπή ακτινοβολίας ραδιοσυχνότητας. Οι πληροφορίες SAR για αυτό το μοντέλο συσκευής βρίσκονται στο αρχείο της FCC και μπορούν να βρεθούν στην ενότητα Αναζήτηση αναγνωριστικών FCC του www.fcc.gov/oet/ea/ μετά την αναζήτηση στο **FCC ID 2AJOTTA-1698**.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τους Συντελεστές Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ) υπάρχουν στη διαδικτυακή τοποθεσία της FCC, στη διεύθυνση www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0.

Για την αποστολή δεδομένων ή μηνυμάτων, απαιτείται καλή σύνδεση στο δίκτυο. Η αποστολή ενδέχεται να καθυστερήσει μέχρι να γίνει διαθέσιμη τέτοια σύνδεση. Ακολουθήστε τις οδηγίες σχετικά με την απόσταση διαχωρισμού μέχρι να ολοκληρωθεί η αποστολή.

Γενικά, κατά τη χρήση, οι τιμές ΣΕΑ είναι συνήθως αρκετά μικρότερες από τις τιμές που αναφέρονται παραπάνω. Όσο χαμηλότερη είναι η ισχύς εξόδου της συσκευής, τόσο χαμηλότερη είναι και η τιμή ΣΕΑ.

Τα διάφορα μοντέλα συσκευών ενδέχεται να έχουν διαφορετικές εκδόσεις και πάνω από μία τιμή. Με την πάροδο του χρόνου, ίσως προκύψουν αλλαγές στα εξαρτήματα και τη σχεδίαση, μερικές από τις οποίες ίσως επηρεάσουν τις τιμές ΣΕΑ.

Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση www.sar-tick.com.

Η συσκευή σας έχει επίσης σχεδιαστεί για να πληροί τις οδηγίες της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών των Ηνωμένων Πολιτειών (FCC). Πληροφορίες για τους χαρακτηρισμούς FCC της συσκευής σας, καθώς και





περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον ΣΕΑ μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Πληροφορίες για τον ΣΕΑ IC μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση <http://www.ic.gc.ca>. Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας (ΠΟΥ) έχει δηλώσει ότι, σύμφωνα με τις τρέχουσες επιστημονικές πληροφορίες, δεν συντρέχουν λόγοι για τη λήψη ειδικών μέτρων προφύλαξης κατά τη χρήση κινητών συσκευών. Εάν σας ενδιαφέρει να μειώσετε το βαθμό έκθεσής σας, ο Οργανισμός συνιστά να περιορίσετε τη χρήση της συσκευής σας ή να χρησιμοποιείτε κτ ανοιχτής συνομιλίας (hands-free), ώστε να διατηρείτε τη συσκευή σε απόσταση από το σώμα σας. Για περισσότερες πληροφορίες, επεξηγήσεις και αναλυτικά άρθρα σχετικά με την έκθεση σε ακτινοβολία ραδιοσυχνοτήτων (RF), επισκεφτείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του ΠΟΥ στη διεύθυνση https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Πνευματικά δικαιώματα και άλλες νομικές δηλώσεις

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ



Με την παρούσα, η HMD Global Oy δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση

<https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Ανακοίνωση της FCC:

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στους δύο παρακάτω όρους: (1) Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιζήμια παρεμβολή και (2) η παρούσα συσκευή πρέπει να δέχεται τις παρεμβολές που λαμβάνει, ακόμα και εκείνες που ενδοχόμενως να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή που δεν εγκρίνονται ρητώς από την HMD Global ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται αυτόν τον εξοπλισμό. Σημείωση: Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται με τα όρια ψηφιακής συσκευής Κατηγορίας Β, σύμφωνα με τους Κανονισμούς FCC, Τμήμα 15. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για την παροχή εύλογης προστασίας από επιζήμιες παρεμβολές σε χώρους κατοικιών. Ο Εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια





ραδιοσυχνοτήτων και, αν η εγκατάσταση και η χρήση του δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιζήμιες παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν ο εξοπλισμός αυτός προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές στη λήψη του ραδιοφώνου ή της τηλεόρασης, γεγονός που μπορεί να διαπιστωθεί με την απενεργοποίηση και την ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει την παρεμβολή εφαρμόζοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Αλλαγή προσανατολισμού ή τοποθεσίας τοποθέτησης της κεραίας λήψης.
- Αύξηση της απόστασης ανάμεσα στον εξοπλισμό και το δέκτη.
- Σύνδεση του εξοπλισμού σε πρίζα διαφορετικού κυκλώματος από αυτό που είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπία ή έμπειρο τεχνικό ραδιοτηλεοπτικού εξοπλισμού.

Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη ανά πάσα στιγμή ενώ βρίσκεστε στο αεροσκάφος.

TM και © 2025 HMD Global. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος

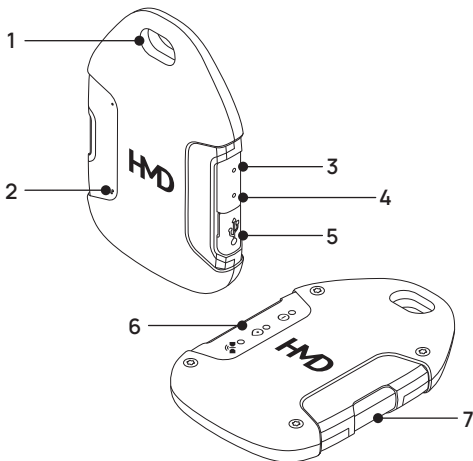
Email: support.global@hmdglobal.com

Το λεκτικό σήμα και το λογότυπο Bluetooth ανήκουν στην εταιρεία Bluetooth SIG, Inc. και η χρήση των σημάτων αυτών από την HMD Global γίνεται κατόπιν αδείας.

Το App Store είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατοχυρωμένο στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες και περιοχές.

Το Google Play είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.





1. Agarre para cordón
2. Zumbador
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de registro

5. Conector USB-C
6. Luces indicadoras de energía, check-in y satélite
7. Botón SOS



1. Configura tu dispositivo

Importante: Necesita una suscripción activa a HMD OffGrid y la aplicación HMD OffGrid para utilizar los mensajes SMS, el seguimiento de ubicación, las funciones SOS y las funciones de comunicación del dispositivo. Puedes comprar una suscripción desde la aplicación o yendo a offgrid.hmd.com. Sujeto a los Términos de Uso del servicio y de la aplicación HMD OffGrid: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Cree una cuenta e inicie sesión

1. Escanee el código QR de registro de la tarjeta que aparece en la caja.
2. Instale la aplicación HMD OffGrid desde App Store o Google Play.
3. Abra la aplicación, toque **Registrarse** y siga los pasos para configurar su cuenta.
4. Cuando se le solicite que active la conexión satelital, ingrese el código de activación de la tarjeta provista en la caja (número ICCID).
5. Seleccione el plan de datos preferido y complete la transacción.

Encienda y empareje su dispositivo

1. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado de su dispositivo hasta que vibre. La luz indicadora de encendido parpadea en azul tres veces.
2. Presione nuevamente el botón de encendido/apagado para ingresar al modo de emparejamiento Bluetooth®. Cuando el dispositivo está en modo de emparejamiento, la luz indicadora de encendido parpadea en azul.
3. En la aplicación HMD OffGrid, toque el ícono de Bluetooth.
4. Toque **Emparejar** junto a su dispositivo HMD Offgrid que aparece en **Dispositivos Bluetooth**.
5. Toque **Enlazar** para conectar su dispositivo a su cuenta.

Conectarse a un satélite

Importante: Para conectarse a un satélite es necesario tener una visión clara del cielo. Evite obstáculos grandes, como edificios o árboles altos.

1. Abra la aplicación HMD OffGrid.
2. Toque el ícono de Bluetooth para comenzar el proceso de conexión. Si está conectando su dispositivo a un satélite por primera vez, el proceso puede tardar hasta 10 minutos. Después de la primera conexión, el proceso tarda unos 90 segundos.
3. La conexión exitosa se indica en la aplicación. La luz indicadora de satélite en el dispositivo parpadea en verde cada 10 segundos cuando la conexión está activa.





2. Enviar mensajes

Importante: Debes conectarte a un satélite antes de poder enviar mensajes.

1. Abra la aplicación HMD OffGrid.
2. Seleccione **Mensaje** > +/ [Z].
3. Añade el contacto deseado y escribe tu mensaje. Puede agregar su información de ubicación para que se envíe junto con su mensaje tocando el ícono de ubicación.
4. Toque </ [A].

3. Usar el registro

Envía tu ubicación a tu contacto principal presionando el botón de check-in en tu dispositivo. Puede cambiar el contacto principal o añadir un mensaje corto para enviar con la ubicación modificando los ajustes en la aplicación HMD OffGrid.

4. Usar el botón SOS

Importante: Utilice el botón SOS únicamente en circunstancias que pongan en peligro la vida. Usted es responsable de cualquier cargo adicional que pueda aplicarse a los servicios de emergencia o de cualquier uso inapropiado de la función SOS.

Importante: Debe conectarse a un satélite antes de poder utilizar el botón SOS.

Enviando un SOS

Mantenga presionado el botón SOS en el dispositivo durante cinco segundos, o toque el ícono SOS en la aplicación HMD OffGrid, luego presione y mantenga presionado el ícono que se muestra durante tres segundos. Una vez activado, el centro de respuesta SOS global recibe su información de SOS y ubicación. Es posible que el centro de respuesta SOS le solicite que proporcione información adicional.

Cancelar un SOS

Puede cancelar el SOS manteniendo presionado el botón SOS en su dispositivo durante tres segundos o a través de la aplicación HMD OffGrid.

5. Cargar la batería

La luz del indicador de batería en el dispositivo muestra el estado de la batería. Cuando la batería está baja, la luz parpadea en rojo. Cuando el dispositivo se está cargando, la luz es roja. Una vez que la batería está completamente cargada, la luz se vuelve verde.





Para obtener una guía del usuario en línea específica del producto, instrucciones de seguridad, información sobre la garantía y ayuda para la resolución de problemas, o para encontrar el centro de servicio autorizado más cercano, visite <https://www.hmd.com/support>.

Información de seguridad y del producto

Importante: Para obtener información importante sobre el uso seguro de su dispositivo y la batería, lea la Información de seguridad y del producto antes de utilizar su dispositivo.

Potencia de transmisión máxima

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Este dispositivo contiene una batería de polímero de litio interna recargable y no extraíble. No intente extraer la batería ni la cubierta del dispositivo, ya que corre el riesgo de dañarlo. Acuda al servicio autorizado más cercano para que le cambien la batería al dispositivo.

Utilice su dispositivo únicamente con una batería recargable original Horizon008. El tiempo de carga puede variar según la capacidad del dispositivo. Cargue su dispositivo con el cargador HAD-010U. El tipo de toma para el cargador puede variar. HMD Global puede añadir otros modelos de baterías o cargadores compatibles con este dispositivo.

Información sobre la certificación de la tasa específica de absorción (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las directrices de exposición a ondas de radio tal y como especifica el Consejo de Europa (CE). Consulte lo siguiente.

Información de exposición a radiofrecuencia europea

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a las ondas de radio recomendados



por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Las directrices usan una unidad de medición conocida como tasa específica de absorción (Specific Absorption Rate, SAR). El límite SAR para dispositivos móviles es 2,0 W/kg. Como los dispositivos móviles ofrecen varias funciones, pueden usarse en muchas posiciones, por ejemplo, en el cuerpo. En este caso, el valor SAR máximo sometido a pruebas es **1,72 W/kg*** a una distancia de separación del cuerpo de 0,5 cm.

Para garantizar la seguridad de los dispositivos electrónicos, mantenga la distancia de separación con accesorios que no contengan metal, de forma que la distancia del teléfono sea, como mínimo, la indicada anteriormente. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento con las directrices de exposición a RF.

*Las pruebas se realizan conforme a las directrices internacionales de pruebas.

Este dispositivo móvil cumple las pautas de exposición a ondas de radio establecidas por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Consulte lo siguiente.

Información sobre la exposición a la radiofrecuencia de la FCC

Su dispositivo es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión para la exposición a energía de radio frecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del Gobierno de EE. UU. Las directrices se basan en estándares desarrollados por una organización científica independiente mediante una evaluación periódica y completa de los estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. El estándar de exposición para dispositivos inalámbricos usa una unidad de medición conocida como tasa específica de absorción (Specific Absorption Rate, SAR). El límite de SAR establecido por la FCC es 1,6 W/kg.

Las pruebas se realizan en las posiciones y los lugares (por ejemplo, en el cuerpo) exigidos por la FCC para cada modelo. El valor de SAR más alto para este modelo de dispositivo según lo informado a la FCC cuando se usa en el cuerpo en un soporte o estuche de transporte, es **1,24 W/kg**.

Operación en el cuerpo: Este dispositivo fue probado para operaciones típicas en el cuerpo con el dispositivo mantenido a 0,5 cm del cuerpo. Los clips en cinturones, las fundas o los accesorios similares no deben contener componentes metálicos. Los accesorios que no reúnan estos requisitos pueden no cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC y deben evitarse. La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de dispositivo con todos los niveles de SAR declarados evaluados como conformes con las directrices de emisión de RF de la FCC.

La información de SAR para este modelo de dispositivo está archivada en la FCC





y se puede consultar en la sección de búsqueda de ID de FCC en www.fcc.gov/oet/ea/ una vez realizada la búsqueda en **FCC ID 2AJOTTA-1698**. Puede consultar información adicional sobre las tasas específicas de absorción (SAR, por sus siglas en inglés) en el sitio web de la FCC www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0.

Para enviar datos o mensajes, se necesita una buena conexión de red. El envío se puede retrasar hasta que esta conexión esté disponible. Siga las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que el envío haya finalizado. En el uso general, los valores de SAR son bastante inferiores a los valores indicados anteriormente. Cuanto menor sea la salida de potencia, menor será el valor de SAR. Los modelos del dispositivo pueden tener distintas versiones y varios valores. Con el tiempo, los componentes y el diseño pueden cambiar, y algunos cambios podrían afectar a los valores de SAR.

Para obtener más información, visite www.sar-tick.com.

Su dispositivo también está diseñado para cumplir con las pautas de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos (FCC).

En <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html> encontrará las clasificaciones FCC de su dispositivo e información adicional sobre SAR.

En <http://www.ic.gc.ca> puede consultar la información sobre IC SAR.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) establece que la información científica actual no indica la necesidad de adoptar ninguna precaución especial durante el uso de dispositivos móviles. Para reducir el nivel de exposición, la OMS recomienda limitar el uso o utilizar un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y opiniones sobre la exposición a la radiofrecuencia, visite el sitio web de la OMS en

https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Derechos de autor y otros avisos

Declaración de conformidad de la UE



Por la presente, HMD Global Oy declara que este producto cumple los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Puede encontrar una copia de la Declaración de conformidad de la UE en <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Aviso de la FCC:

Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.



Para obtener más información, visite www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety.

Los cambios o las modificaciones que no cuenten con la aprobación expresa de HMD Global pueden desautorizar al usuario para utilizar este equipo. Nota: Este equipo ha sido probado y cumple las limitaciones para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estas limitaciones tienen como objetivo ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo fuera la causa de interferencias perjudiciales para la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede averiguar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia realizando una o más de las siguientes acciones:

- Cambiar la orientación o el sitio de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente de aquella a la que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

Este dispositivo debe estar apagado en todo momento mientras esté a bordo de un avión.

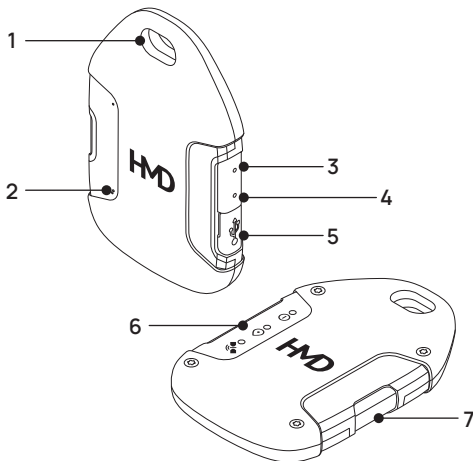
TM y © 2025 HMD Global. Reservados todos los derechos

Correo electrónico: support.global@hmdglobal.com

La marca y los logotipos con la palabra Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de HMD Global se realiza bajo licencia.

App Store es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países y regiones.

Google Play es una marca registrada de Google LLC.



1. Nauhan pidike
2. Summeri
3. Virtakytkin
4. Ilmoittautuspainike

5. USB-C-liitäntä
6. Virta-, ilmoittautumis- ja satelliittimerkkivalot
7. SOS-painike



1. Määritä laitteesi

Tärkeää: Tarvitset aktiivisen HMD OffGrid -tilauksen ja HMD OffGrid -sovelluksen, jotta voit käyttää laitteen tekstiviestejä, sijainnin seurantaa, SOS-toimintoja ja viestintäominaisuuksia. Voit ostaa tilauksen sovelluksesta tai siirtymällä osoitteeseen offgrid.hmd.com.

HMD OffGrid palvelun ja sovelluksen käyttöehdot soveltuvat: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Luo tili ja kirjaudu sisään

1. Skannaa rekisteröinti-QR-koodi pakkauksessa olevasta kortista.
2. Asenna HMD OffGrid -sovellus App Storesta tai Google Playsta.
3. Avaa sovellus, napauta **Rekisteröidy** ja määritä tili noudattamalla ohjeita.
4. Kun sinua pyydetään aktivoimaan satelliittiyhteys, kirjoita kortissa oleva aktivointikoodi (ICCID-numero) ruutuun.
5. Valitse haluamasi liittymäsopimus ja suorita tapahtuma loppuun.

Käynnistä laite ja muodosta pariliitos

1. Paina ja pidä painettuna laitteen virtapainiketta, kunnes se värisee. Virran merkkivalo vilkkuu sinisenä kolme kertaa.
2. Siirry Bluetooth®-pariliitostilaan painamalla virtapainiketta uudelleen. Kun laite on pariliitostilassa, virran merkkivalo vilkkuu sinisenä.
3. Napauta HMD OffGrid -sovelluksessa Bluetooth-kuvaketta.
4. Napauta **Bluetooth devices** (Bluetooth-laitteet) -luettelossa olevan HMD OffGrid -laitteen vieressä **Pair** (Muodosta pariliitos).
5. Liitä laite tiliisi napauttamalla **Link** (Linkitä).

Yhdistä satelliittiin

Tärkeää: Satelliittiin yhdistäminen edellyttää selkeää näkymää taivaalle. Vältä voimakasta peittoa, kuten korkeita rakennuksia tai puita.

1. Avaa HMD OffGrid -sovellus.
2. Aloita yhteysprosessi napauttamalla Bluetooth-kuvaketta. Jos yhdistät laitteen satelliittiin ensimmäistä kertaa, prosessi voi kestää jopa 10 minuuttia. Ensimmäisen yhteyden jälkeen prosessi kestää noin 90 sekuntia.
3. Sovellus osoittaa yhteyden onnistumisen. Laitteen satelliittimerkkivalo vilkkuu vihreänä 10 sekunnin välein, kun yhteys on aktiivinen.

2. Lähetä viestejä

Tärkeää: Sinun on muodostettava yhteys satelliittiin ennen kuin voit lähettää viestejä.

1. Avaa HMD OffGrid -sovellus.
2. Valitse **Viesti** > +/📄.





3. Lisää haluamasi yhteystieto ja kirjoita viestisi. Voit lisätä sijaintitietosi lähetettäväksi viestisi mukana napauttamalla sijaintikuvaketta.
4. Napauta kohtaa .

3. Käytä ilmoittautumista

Lähetä sijaintisi ensisijaiselle yhteyshenkilöllesi painamalla laitteesi ilmoittautumispainiketta. Voit vaihtaa ensisijaisen yhteyshenkilön tai lisätä lyhytviestin lähetettäväksi sijainnin kanssa säätämällä asetuksiasi HMD OffGrid -sovelluksessa.

4. Käytä SOS-painiketta

Tärkeää: Käytä SOS-painiketta vain henkeä uhkaavissa olosuhteissa. Olet vastuussa kaikista hätäpalveluja mahdollisesti koskevista lisämaksuista tai SOS-toiminnon sopimattomasta käytöstä.

Tärkeää: Sinun on muodostettava yhteys satelliittiin ennen kuin voit käyttää SOS-painiketta.

SOS-ilmoituksen lähettäminen

Paina ja pidä painettuna laitteen SOS-painiketta viiden sekunnin ajan tai napauta SOS-kuvaketta HMD OffGrid -sovelluksessa ja paina sitten näkyvää kuvaketta kolmen sekunnin ajan. Aktivoinnin jälkeen kansainvälinen hätäkeskus vastaanottaa hätä- ja sijaintitietosi. SOS-vastauskeskus saattaa pyytää sinua antamaan lisätietoja.

SOS-ilmoituksen peruuttaminen

Voit peruuttaa SOS:n painamalla laitteesi SOS-painiketta ja pitämällä sitä painettuna kolmen sekunnin ajan tai käyttämällä HMD OffGrid -sovellusta.

5. Lataa akku

Laitteen virran merkkivalo näyttää akun tilan. Kun akku on vähissä, valo vilkkuu punaisena. Kun laite latautuu, valo palaa punaisena. Kun akku on latautunut täyteen, valo muuttuu vihreäksi.



Tuotekohtaisen online-käyttöoppaan, turvallisuusohjeet, takuutiedot ja vianetsintä-apua tai lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen löytämistä saat osoitteesta <https://www.hmd.com/support>.





Tuotetietoja ja turvallisuutta koskevia tietoja

Tärkeää: Tärkeitä tietoja laitteesi ja akun turvallisesta käytöstä saat lukemalla Tuote- ja turvallisuustiedot ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Enimmäislähetysteho

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Tässä laitteessa on sisäinen litiumpolymeeriakku, jota ei voi irrottaa. Älä yritä irrottaa akkua tai takakantaa, koska laite voi vahingoittua. Vie laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen akun vaihtoa varten.

Käytä laitettasi vain alkuperäisen ladattavan Horizon008-akun kanssa.

Latausaika voi vaihdella laitteen ominaisuuksien mukaan.

Lataa laitteesi HAD-010U laturilla. Laturin pistoketyyppi voi vaihdella. HMD Global voi hyväksyä myös muiden akku- tai laturimallien käytön tämän laitteen kanssa.



Hyväksyntätietoja (SAR)

Tämä langaton laite täyttää Euroopan neuvoston (CE) radioaalloille altistumista koskevat vaatimukset. Lisätietoja:

Radioaalloille altistumista koskevat tiedot, Eurooppa

Tämä langaton laite on radiolähtin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu siten, ettei se ylitä kansainvälisissä suosituksissa annettuja radioaalloille altistumista koskevia rajoja. Riippumaton tieteellinen organisaatio ICNIRP on laatinut nämä suositukset, ja niihin sisältyvien turvamarginaalien tarkoituksena on varmistaa kaikkien ihmisten turvallisuus iästä ja terveydentilasta riippumatta. Suosituksissa käytetään mittayksikköä, joka tunnetaan nimellä ominaisabsorptionopeus (SAR).

Langattomien laitteiden SAR-raja on 2 W/kg. Langattomissa laitteissa on monia toimintoja, joten niitä voidaan käyttää myös muissa kohdissa, esimerkiksi vartalon lähellä. Tällöin korkein mitattu SAR-arvo on **1,72 W/kg***, kun laitetta käytetään 0,5 cm:n etäisyydellä kehosta.

Pidä laite sähköturvallisuuden varmistamiseksi vähintään edellä mainitun etäisyyden päässä kehosta käyttämällä sopivaa lisävarustetta, joka ei sisällä





metallia. Muita lisävarusteita käytettäessä radiotaajuusaltistumista koskevien suositusten noudattamista ei voida varmistaa.

*Testit on toteutettu testejä koskevien kansainvälisten suositusten mukaisesti.

Tämä langaton laite täyttää FCC:n radioaalloille altistumista koskevat vaatimukset. Lisätietoja:

Radioaalloille altistumista koskevat tiedot, FCC

Tämä langaton laite on radiolähetin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu ja valmistettu niin, ettei se ylitä Yhdysvaltain telehallintoviraston (FCC:n) radioaalloille altistumista koskevia raja-arvoja. Suositukset perustuvat standardeihin, jotka riippumaton tieteellinen organisaatio on laatinut käyttämällä perusteena tieteellisten tutkimusten toistuvaa, perusteellista arviointia. Näihin standardeihin sisältyvä turvamarginaali varmistaa kaikkien ihmisten turvallisuuden iästä ja terveydentilasta riippumatta. Langattomia laitteita varten laaditussa altistumista koskevassa standardissa käytetään mittayksikköä, joka tunnetaan nimellä ominaisabsorptionopeus (SAR). FCC:n asettama SAR-raja on 1,6 W/kg. Testit on suoritettu FCC:n mallikohtaisesti edellyttämässä kohdissa (esim. korvalla ja vartalon lähellä). Tämän laitemallin korkein SAR-arvo, joka on ilmoitettu FCC:lle, kun sitä kannetaan kehon päällä pidikkeessä tai kantolaukussa, on **1,24 W/kg**. Käyttö vartalon lähellä: tämän laitteen käyttö vartalon lähellä on testattu siten, että laite on tyypilliseen tapaan 0,5 cm:n etäisyydellä kehosta. Käytettävissä vyöpidikkeissä, kotelossa tai vastaavissa lisävarusteissa ei saa olla metalliosia. Käytettäessä muita kuin näiden vaatimusten mukaisia lisävarusteita FCC:n radioaalloille altistumista koskevien vaatimusten noudattamista ei voida varmistaa, joten niiden käyttöä tulee välttää. FCC on myöntänyt tälle laitemallille laitehyväksynnän, ja kaikki ilmoitetut SAR-arvot on todettu FCC:n radioaalloille altistumista koskevien suositusten mukaisiksi. FCC on kirjannut tämän puhelimallin SAR-tiedot ja ne ovat luettavissa osoitteessa www.fcc.gov/oet/eal, kohdassa FCC ID Search, joka löytyy hakusanoilla **FCC ID 2AJOTTA-1698**. Lisätietoja ominaisabsorptionopeuksista (SAR-arvoista) on FCC:n sivustossa osoitteessa www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0. Tietojen tai viestien lähetyksen edellyttää hyvälaatuista yhteyttä verkkoon. Tiedot siirretään vasta, kun tällainen yhteys on käytettävissä. Noudata etäisyyttä koskevia ohjeita, kunnes lähetyksen on päättyntä. Normaalin käytön aikana SAR-arvot ovat yleensä selvästi edellä annettuja arvoja alhaisempia. Kun lähtöteho on pienempi, myös SAR-arvo on alhaisempi. Laitemalleista voi olla erilaisia versioita, joilla on eri arvot. Osia ja rakennetta voidaan muuttaa ajan myötä, ja jotkin muutokset voivat vaikuttaa SAR-arvoihin. Lisätietoja on osoitteessa www.sar-tick.com.





Laitteesi on myös suunniteltu täyttämään Yhdysvaltain liittovaltion viestintäkomission (FCC) ohjeet. Laitteen FCC-luokituksen ja lisätietoja SAR:stä löydät osoitteesta <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>. Lisätietoja IC:n SAR-määräyksistä löydät osoitteesta <http://www.ic.gc.ca>. WHO (World Health Organization) on todennut, että nykyisen tieteellisen tiedon perusteella ei ole syytä ryhtyä erityisiin varotoimiin langattomia laitteita käytettäessä. Jos haluat rajoittaa altistumista, WHO suosittelee välttämään laitteen käyttöä tai käyttämään handsfree-sarjaa ja pitämään laitetta etäällä päästä ja vartalosta. Lisätietoja sekä radiotaajuusaltistumista koskevia selityksiä ja keskustelua on WHO:n sivustossa osoitteessa https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Tekijänoikeudet ja muita huomautuksia

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus



HMD Global Oy vakuuttaa, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja direktiivin muiden soveltuvien säännösten mukainen. Kopio EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy osoitteesta <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

FCC:n ilmoitus:

Tämä laite on FCC-normien osan 15 mukainen. Käyttö on sallittu seuraavalla kahdella ehdolla: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen täytyy kestää myös sellaisia vastaanotettuja häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa virheitä sen toiminnassa. Lisätietoja on osoitteessa www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Muutokset, joita HMD Global ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat kumota käyttäjän oikeuden käyttää laitetta. Huomaa: Tämä laite on testattu ja todettu luokan B digitaaliseen laitteelle asetettujen rajojen mukaiseksi FCC-normien osassa 15 kuvatulla tavalla. Näiden rajojen tarkoituksena on antaa kohtuullinen suoja haitallisista häiriöistä vastaan asuinalueella. Laite synnyttää, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Ohjeiden vastainen asennus ja käyttö voivat häiritä radioyhteyksiä. Kuitenkin myös ohjeiden mukaiset asennukset voivat aiheuttaa häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanotossa (mikä voidaan todeta kytkemällä laitteeseen virta ja katkaisemalla siitä virta), yritä poistaa häiriö jollakin seuraavista tavoista:

- Suuntaa vastaanotin antenni uudelleen tai siirrä se toiseen paikkaan.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.





- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin se pistorasia, johon vastaanotin on kytketty.
 - Pyydä apua myyjältä tai kokeneelta radio- ja TV-asentajalta.
- Tämä laite on aina sammutettava lentokoneessa.

TM ja © 2025 HMD Global. Kaikki oikeudet pidätetään

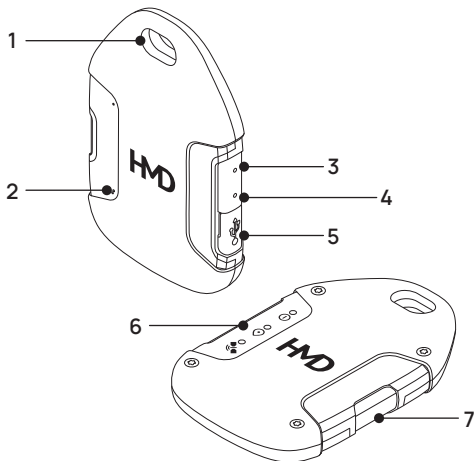
Sähköposti: support.global@hmdglobal.com

Bluetooth-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omaisuutta ja ne ovat HMD Globalin käytössä lisenssillä.

App Store on Apple Inc:n tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa sekä muissa maissa ja muilla alueilla.

Google Play on Google LLC:n tavaramerkki.





1. Attache pour cordon
2. Vibreur
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton de confirmation

5. Connecteur USB-C
6. Voyants d'alimentation, de confirmation et de satellite
7. Bouton SOS



1. Configurez votre appareil

Important : Vous avez besoin d'un abonnement HMD OffGrid actif et de l'application HMD OffGrid pour utiliser la messagerie SMS, le suivi de localisation, les fonctions SOS et les fonctions de communication de l'appareil. Vous pouvez acheter un abonnement depuis l'application ou en allant sur offgrid.hmd.com. Les conditions générales d'utilisation s'appliquent à l'utilisation de l'application et des services liés à HMD Offgrid: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Créez un compte et connectez-vous

1. Scannez le QR code d'inscription présent sur la carte fournie dans la boîte.
2. Installez l'application HMD OffGrid depuis l'App Store ou Google Play.
3. Ouvrez l'application, appuyez sur **S'inscrire** et suivez les étapes pour configurer votre compte.
4. Lorsque vous êtes invité à activer la connexion satellite, saisissez le code d'activation de la carte fournie dans la boîte (numéro ICCID).
5. Sélectionnez le forfait de données préféré et terminez la transaction.

Allumez et associez votre appareil

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt de votre appareil jusqu'à ce qu'il vibre. Le voyant d'alimentation clignote trois fois en bleu.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour accéder au mode de couplage Bluetooth®. Lorsque l'appareil est en mode d'appairage, le voyant d'alimentation clignote en bleu.
3. Dans l'application HMD OffGrid, appuyez sur l'icône Bluetooth.
4. Appuyez sur **Associer** à côté de votre appareil HMD Offgrid répertorié dans la liste **Appareils Bluetooth**.
5. Appuyez sur **Associer** pour connecter votre appareil à votre compte.

Se connecter à un satellite

Important : La connexion à un satellite nécessite une vue dégagée du ciel. Évitez les endroits encombrés, comme les grands bâtiments ou les arbres.

1. Ouvrez l'application HMD OffGrid.
2. Appuyez sur l'icône Bluetooth pour commencer le processus de connexion.
Si vous connectez votre appareil à un satellite pour la toute première fois, le processus peut prendre jusqu'à 10 minutes. Après la première connexion, le processus prend environ 90 secondes.
3. La connexion réussie est indiquée dans l'application. Le voyant satellite de l'appareil clignote en vert toutes les 10 secondes lorsque la connexion est active.





2. Envoyer des messages

Important : Vous devez vous connecter à un satellite avant de pouvoir envoyer des messages.

1. Ouvrez l'application HMD OffGrid.
2. Sélectionnez **Message** > +/✎.
3. Ajoutez le contact souhaité et écrivez votre message. Vous pouvez ajouter vos informations de localisation à envoyer avec votre message en appuyant sur l'icône de localisation.
4. Appuyez sur </➤.

3. Utiliser la confirmation

Envoyez votre position à votre contact principal en appuyant sur le bouton de confirmation de votre appareil. Vous pouvez modifier le contact principal ou ajouter un court message à envoyer avec l'emplacement en ajustant vos paramètres dans l'application HMD OffGrid.

4. Utilisez le bouton SOS

Important : n'utilisez le bouton SOS qu'en cas de circonstances mettant la vie en danger. Vous êtes responsable de tous frais supplémentaires pouvant s'appliquer aux services d'urgence, ou de toute utilisation inappropriée de la fonction SOS.

Important : Vous devez vous connecter à un satellite avant de pouvoir utiliser le bouton SOS.

Envoi d'un SOS

Appuyez sur le bouton SOS de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes, ou appuyez sur l'icône SOS dans l'application HMD OffGrid, puis appuyez sur l'icône affichée pendant trois secondes. Une fois activé, le centre de réponse SOS mondial reçoit vos informations SOS et de localisation. Le centre de réponse SOS peut vous demander de fournir des informations supplémentaires.

Annuler un SOS

Vous pouvez annuler le SOS en appuyant sur le bouton SOS de votre appareil et en le maintenant enfoncé pendant trois secondes, ou via l'application HMD OffGrid.

5. Charger la batterie

Le voyant d'alimentation de l'appareil indique l'état de la batterie. Lorsque la batterie est faible, le voyant clignote en rouge. Lorsque l'appareil est en charge, le voyant est rouge. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant devient vert.





Pour obtenir un guide d'utilisation en ligne spécifique au produit, des instructions de sécurité, des informations sur la garantie et une aide au dépannage, ou pour trouver le centre de service agréé le plus proche, accédez à <https://www.hmd.com/support>.

Informations relatives au produit et à la sécurité

Important : pour obtenir des informations importantes afin d'utiliser en toute sécurité votre appareil et la batterie, lisez les informations consacrées au produit et aux informations de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Puissance d'émission maximale

Bluetooth® 2 400-2 483,5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Votre appareil possède une batterie polymère-lithium interne rechargeable non amovible. N'essayez pas de retirer la batterie ou la façade arrière, car vous pourriez endommager l'appareil. Pour remplacer la batterie, confiez l'appareil au service de maintenance habilité le plus proche.

Utilisez votre appareil uniquement avec une batterie rechargeable Horizon008 d'origine. Le temps de charge peut varier en fonction des capacités de l'appareil.

Chargez votre appareil avec le chargeur HAD-010U. Le type de fiche du chargeur peut varier. HMD Global est susceptible de commercialiser d'autres modèles de batteries ou de chargeurs pour cet appareil.

Informations relatives à la certification (DAS)

Cet appareil mobile est conforme aux directives relatives à l'exposition aux ondes radio, telles que définies par le Conseil de l'Europe (CE). Référez-vous aux informations suivantes.

Informations européennes sur les ondes radioélectriques

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur radio. Il a été conçu de manière à respecter les limites fixées par les recommandations internationales en



matière d'exposition aux ondes radioélectriques. Ces recommandations ont été développées par une organisation scientifique indépendante, l'ICNIRP ; elles intègrent des marges de sécurité destinées à assurer la protection de tous, indépendamment de l'âge et de l'état de santé. Les recommandations sont fondées sur une unité de mesure appelée le Débit d'Absorption Spécifique ou DAS. Le DAS est limité à 2 W/kg pour les appareils mobiles. Les appareils mobiles offrant des fonctions variées, ils peuvent être utilisés dans de nombreuses positions, notamment sur le corps. Dans ce cas, la valeur de DAS la plus élevée enregistrée lors des tests est de **1,72 W/kg*** à une distance de 0,5 cm du corps. Pour garantir une sécurité optimale, maintenez la distance de séparation à l'aide d'accessoires dépourvus de métal permettant de positionner le combiné à une distance au moins égale à celle indiquée ci-avant. Si vous utilisez d'autres accessoires, nous ne garantissons pas que les directives en matière d'exposition aux ondes radioélectriques seront respectées.

*Ces tests sont menés conformément aux directives internationales.

Cet appareil mobile respecte les directives en matière d'exposition aux ondes radioélectriques établies par la Federal Communication Commission (FCC). Référez-vous aux informations suivantes.

Informations de la FCC au sujet de l'exposition aux ondes radioélectriques

Votre appareil est un émetteur-récepteur radio. Il a été conçu et fabriqué de façon à respecter les limites d'émission pour l'exposition à l'énergie radiofréquence (RF) fixées par la Commission fédérale des communications du gouvernement des États-Unis. Les directives s'appuient sur des normes élaborées par une organisation scientifique indépendante, et découlant d'évaluations régulières et approfondies des études scientifiques. Les normes comprennent une marge de sécurité substantielle destinée à assurer la sécurité de tous, indépendamment de l'âge et de l'état de santé. La norme relative à l'exposition pour les appareils sans fil est fondée sur une unité de mesure appelée Débit d'Absorption Spécifique ou DAS. La limite DAS définie par la FCC est de 1,6 W/kg. Pour chaque modèle, les tests sont réalisés conformément aux recommandations de la FCC en matière de positions et d'emplacements (par exemple, port sur le corps). La valeur DAS la plus élevée pour ce modèle d'appareil, telle que rapportée à la FCC lorsqu'il est porté sur le corps dans un support ou un étui de transport, est de **1,24 W/kg**.

Fonctionnement porté sur le corps ; cet appareil a été testé pour des opérations typiques portées sur le corps, l'appareil étant maintenu à 0,5 cm du corps. Les clips pour ceinture, les étuis et les accessoires similaires ne doivent pas contenir de composants métalliques. L'utilisation d'accessoires ne répondant pas à ces exigences peut ne pas être conforme aux recommandations de la FCC relatives





à l'exposition à l'énergie radiofréquence et doit donc être évitée. La FCC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle d'appareil, après évaluation des valeurs DAS et conformément à ses directives en matière d'émission d'ondes radioélectriques. Les informations sur le DAS de ce modèle figurent dans les dossiers de la FCC. Vous pouvez les trouver dans la section « FCC ID Search » du site www.fcc.gov/oet/ea/. Pour les consulter, effectuez une recherche sur le site de la FCC avec l'identifiant **2AJOTTA-1698**.

Des informations complémentaires sur le Débit d'Absorption Spécifique (DAS) sont disponibles sur le site de la FCC à l'adresse www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0.

L'envoi de données ou de messages requiert une connexion au réseau de bonne qualité. L'envoi peut être retardé jusqu'à ce qu'une telle connexion soit possible. Suivez les instructions relatives à la distance de séparation tant que l'envoi n'est pas terminé.

Dans des conditions d'utilisation générales, les valeurs DAS sont généralement bien inférieures à celles indiquées ci-dessus. Plus la sortie d'alimentation est faible, plus la valeur DAS est faible.

Les modèles d'appareil peuvent avoir différentes versions et plus d'une valeur. La conception et les composants sont susceptibles d'être modifiés au fil du temps et certaines modifications peuvent affecter les valeurs DAS.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.sar-tick.com.

Votre appareil est également conçu pour répondre aux directives de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Des évaluations FCC pour votre appareil et plus d'informations sur les valeurs DAS sont disponibles sur la page suivante : <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Des informations sur les normes DAS IC sont disponibles sur <http://www.ic.gc.ca>.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a déclaré que les informations scientifiques actuelles n'indiquent pas la nécessité de prendre des précautions particulières quelconques pour utiliser des appareils mobiles. Si vous souhaitez réduire votre niveau d'exposition, l'institution recommande de limiter votre utilisation ou d'utiliser un kit mains libres afin d'éloigner l'appareil de votre corps. Pour plus d'informations, d'explications et de discussions sur l'exposition aux RF, rendez-vous sur le site Web de l'OMS à l'adresse https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Copyrights et autres avis

Déclaration de conformité UE



Par la présente, HMD Global Oy déclare que ce produit répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la



directive 2014/53/UE. Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Note concernant la FCC :

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Toute opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement inattendu.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Les changements ou modifications non expressément approuvés par HMD Global peuvent annuler le droit d'usage de l'utilisateur sur cet équipement. Remarque : Le présent équipement a été testé et révélé conforme aux limites fixées pour un périphérique numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à apporter une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est nullement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, pouvant être déterminées par la mise sous tension et hors tension de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
 - augmenter l'espace séparant l'équipement et le récepteur ;
 - raccorder l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé ;
 - consulter le distributeur ou un réparateur radio/TV compétent pour obtenir de l'aide.
- Cet appareil doit être éteint à tout moment à bord d'un avion.

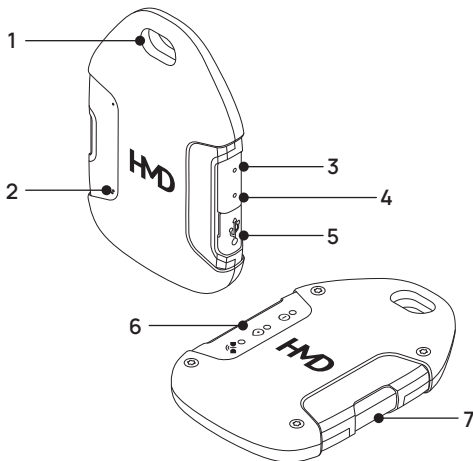
TM et © 2025 HMD Global. Tous droits réservés

E-mail : support.global@hmdglobal.com

Les logos et la marque du mot Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et HMD Global utilise ces marques sous licence.

App Store est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis ainsi que dans d'autres pays et régions.

Google Play est une marque déposée de Google LLC.



- 1. Attache pour cordon
- 2. Vibreur
- 3. Bouton marche/arrêt
- 4. Bouton de confirmation

- 5. Connecteur USB-C
- 6. Voyants d'alimentation, de confirmation et de satellite
- 7. Bouton SOS



1. Configurez votre appareil

Important : Vous avez besoin d'un abonnement HMD OffGrid actif et de l'application HMD OffGrid pour utiliser la messagerie SMS, le suivi de localisation, les fonctions SOS et les fonctions de communication de l'appareil. Vous pouvez acheter un abonnement depuis l'application ou en allant sur offgrid.hmd.com. Les conditions générales d'utilisation s'appliquent à l'utilisation de l'application et des services liés à HMD Offgrid: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Créez un compte et connectez-vous

1. Scannez le QR code d'inscription présent sur la carte fournie dans la boîte.
2. Installez l'application HMD OffGrid depuis l'App Store ou Google Play.
3. Ouvrez l'application, appuyez sur **S'inscrire** et suivez les étapes pour configurer votre compte.
4. Lorsque vous êtes invité à activer la connexion satellite, saisissez le code d'activation de la carte fournie dans la boîte (numéro ICCID).
5. Sélectionnez le forfait de données préféré et terminez la transaction.

Allumez et associez votre appareil

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt de votre appareil jusqu'à ce qu'il vibre. Le voyant d'alimentation clignote trois fois en bleu.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour accéder au mode de couplage Bluetooth®. Lorsque l'appareil est en mode d'appairage, le voyant d'alimentation clignote en bleu.
3. Dans l'application HMD OffGrid, appuyez sur l'icône Bluetooth.
4. Appuyez sur **Associer** à côté de votre appareil HMD Offgrid répertorié dans la liste **Appareils Bluetooth**.
5. Appuyez sur **Associer** pour connecter votre appareil à votre compte.

Se connecter à un satellite

Important : La connexion à un satellite nécessite une vue dégagée du ciel. Évitez les endroits encombrés, comme les grands bâtiments ou les arbres.

1. Ouvrez l'application HMD OffGrid.
2. Appuyez sur l'icône Bluetooth pour commencer le processus de connexion. Si vous connectez votre appareil à un satellite pour la toute première fois, le processus peut prendre jusqu'à 10 minutes. Après la première connexion, le processus prend environ 90 secondes.
3. La connexion réussie est indiquée dans l'application. Le voyant satellite de l'appareil clignote en vert toutes les 10 secondes lorsque la connexion est active.





2. Envoyer des messages

Important : Vous devez vous connecter à un satellite avant de pouvoir envoyer des messages.

1. Ouvrez l'application HMD OffGrid.
2. Sélectionnez **Message** > +/✎.
3. Ajoutez le contact souhaité et écrivez votre message. Vous pouvez ajouter vos informations de localisation à envoyer avec votre message en appuyant sur l'icône de localisation.
4. Appuyez sur ↵/📤.

3. Utiliser la confirmation

Envoyez votre position à votre contact principal en appuyant sur le bouton de confirmation de votre appareil. Vous pouvez modifier le contact principal ou ajouter un court message à envoyer avec l'emplacement en ajustant vos paramètres dans l'application HMD OffGrid.

4. Utilisez le bouton SOS

Important : N'utilisez le bouton SOS qu'en cas de danger de mort. Vous êtes responsable de tous frais supplémentaires pouvant s'appliquer aux services d'urgence, ou de toute utilisation inappropriée de la fonction SOS.

Important : Vous devez vous connecter à un satellite avant de pouvoir utiliser le bouton SOS.

Envoi d'un SOS

Appuyez sur le bouton SOS de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes, ou appuyez sur l'icône SOS dans l'application HMD OffGrid, puis appuyez sur l'icône affichée et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes. Une fois activé, le centre de réponse SOS mondial reçoit vos informations SOS et de localisation. Le centre de réponse SOS peut vous demander de fournir des informations supplémentaires.

Annuler un SOS

Vous pouvez annuler le SOS en appuyant sur le bouton SOS de votre appareil et en le maintenant enfoncé pendant trois secondes, ou via l'application HMD OffGrid.

5. Charger la batterie

Le voyant d'alimentation de l'appareil indique l'état de la batterie. Lorsque la batterie est faible, le voyant clignote en rouge. Lorsque l'appareil est en charge,



le voyant est rouge. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant devient vert.



Pour obtenir un guide d'utilisation en ligne spécifique au produit, des instructions de sécurité, des informations sur la garantie et une aide au dépannage, ou pour trouver le centre de service agréé le plus proche, accédez à <https://www.hmd.com/support>.

Renseignements concernant le produit et la sécurité

Important : pour obtenir des informations importantes afin d'utiliser en toute sécurité votre appareil et la batterie, lisez les informations consacrées au produit et aux informations de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Puissance d'émission maximale

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Votre appareil dispose d'une batterie lithium-polymère interne, non amovible et rechargeable. Ne tentez pas de retirer la pile ni le couvercle arrière, car vous pourriez endommager l'appareil. Pour remplacer la pile, apportez l'appareil au centre de réparation autorisé le plus près.

Utilisez votre appareil uniquement avec une batterie rechargeable Horizon008 d'origine. Le temps de charge peut varier en fonction des capacités de l'appareil.

Chargez votre appareil avec le chargeur HAD-010U. Le type de prise du chargeur peut varier. HMD Global pourrait rendre disponibles des modèles de piles ou de chargeurs supplémentaires pour cet appareil.

Renseignements sur la certification (SAR)

Le présent appareil mobile satisfait aux directives relatives à l'exposition aux ondes radioélectriques du Conseil de l'Europe (CE). Reportez-vous à ce qui suit.



Directives européennes relatives à l'exposition aux radiofréquences

Votre appareil mobile est un émetteur et un récepteur radio. Il a été conçu de sorte à ne pas dépasser les limites d'exposition aux radiofréquences recommandées dans les directives internationales en vigueur. Ces directives s'appuient sur des normes élaborées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) et comprennent des marges de sécurité visant à assurer la sécurité de tous, peu importe l'âge et l'état de santé. Les directives font appel à une unité de mesure appelée « débit d'absorption spécifique » ou DAS.

La limite du SAR pour les appareils mobiles est de 2 W/kg. Comme les appareils mobiles offrent une variété de fonctions, ils peuvent être utilisés dans plusieurs autres positions, comme sur le corps. Dans ce cas, la valeur DAS testée la plus élevée est de **1,72 W/kg*** à une distance de séparation de 0,5 cm du corps. Pour des raisons de sécurité électronique, conservez une distance de séparation avec les accessoires non métalliques en respectant la distance indiquée ci-dessus. L'utilisation d'autres accessoires n'assure pas nécessairement la conformité avec les directives relatives à l'exposition aux radiofréquences.

* Les essais sont menés conformément aux directives internationales en matière de test.

Cet appareil mobile respecte les consignes de sécurité relatives à l'exposition aux radiofréquences établies par la Federal Communications Commission des États-Unis (FCC). Reportez-vous à ce qui suit.

Directives de la FCC relatives à l'exposition aux radiofréquences

Votre appareil mobile est un émetteur et un récepteur radio. Il est conçu et fabriqué pour ne pas excéder les limites d'émissions en ce qui a trait à l'exposition à l'énergie de radiofréquence établies par la Federal Communications Commission du gouvernement des États-Unis. Ces directives s'appuient sur des normes élaborées par une organisation scientifique indépendante qui a évalué régulièrement et en profondeur des études scientifiques. Les normes comprennent une marge importante de sécurité mise au point dans le but d'assurer la sécurité de toute personne, sans égard pour leur âge et leur santé. Les normes d'exposition applicables aux appareils sans fil utilisent une unité de mesure appelée « débit d'absorption spécifique » ou DAS. La limite DAS établie par la FCC est de 1,6 W/kg. Les essais sont menés dans des positions et à des emplacements spécifiques (p. ex. porté sur le corps) pour chaque modèle, conformément à la FCC. La valeur DAS la plus élevée pour ce modèle d'appareil, telle que signalée à la FCC lorsqu'il est porté sur le corps dans un support ou un étui de transport, est de **1,24 W/kg**.





Fonctionnement porté sur le corps; cet appareil a été testé pour des opérations typiques portées sur le corps, l'appareil étant maintenu à 0,5 cm du corps. Assurez-vous que la pince, l'étui pour ceinture ou tout autre accessoire similaire que vous utilisez ne contient pas de pièce métallique. Utiliser des accessoires ne répondant pas à ces exigences peut aller à l'encontre des exigences de la FCC relativement à l'exposition aux radiofréquences. Ces accessoires doivent donc être évités. La FCC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle d'appareil, car tous les niveaux DAS mesurés ont été évalués et sont en conformité avec les directives de la FCC relatives à l'émission de radiofréquences. Les informations sur le DAS de ce modèle figurent dans les dossiers de la FCC. Vous pouvez les trouver dans la section « FCC ID Search » du site www.fcc.gov/oet/ea/. Pour les consulter, effectuez une recherche sur le site de la FCC avec l'identifiant **2AJOTTA-1698**. Des renseignements supplémentaires sur le débit d'absorption spécifique (DAS) se trouvent sur le site Web de la FCC à l'adresse www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0 (en anglais).

Une bonne connexion au réseau est nécessaire à l'envoi de données ou de messages. Il se peut que l'envoi soit différé jusqu'à ce qu'une telle connexion puisse être établie. Veuillez suivre les directives relatives à la distance de sécurité jusqu'à ce que la transmission soit terminée.

Lors d'une utilisation générale, les valeurs DAS sont habituellement bien en deçà des valeurs indiquées ci-dessus. Plus la puissance de sortie est faible, plus la valeur DAS diminue.

Les modèles d'appareils peuvent comporter différentes versions et avoir plus d'une valeur. Des modifications peuvent, au fil du temps, être apportées aux composants ou à la conception, et certaines d'entre elles pourraient avoir un effet sur les valeurs DAS.

Pour obtenir de plus amples renseignements, rendez-vous à l'adresse www.sar-tick.com (en anglais).

Votre appareil est également conçu pour répondre aux directives de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Vous trouverez les classifications de la FCC pour votre appareil et des renseignements supplémentaires sur le débit d'absorption spécifique à l'adresse <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html> (en anglais).

Vous trouverez des renseignements sur le débit d'absorption spécifique d'Industrie Canada à l'adresse <http://www.ic.gc.ca>.

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a déclaré que les renseignements scientifiques actuellement disponibles n'indiquent pas qu'il est nécessaire de prendre des précautions particulières lors de l'utilisation d'appareils mobiles. Si vous souhaitez réduire votre exposition aux radiofréquences, l'OMS recommande de limiter le temps que vous passez au téléphone ou d'utiliser un ensemble mains libres pour éloigner l'appareil de votre corps. Pour plus



d'informations, d'explications et de discussions sur l'exposition aux RF, rendez-vous sur le site Web de l'OMS à l'adresse https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Droits d'auteur et autres remarques

Déclaration de conformité de l'UE



Par la présente, HMD Global Oy déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE. Une copie de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Déclaration de conformité du Royaume-Uni



Par la présente, HMD Global Oy déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes du Règlement sur les équipements radio de 2017 (S.I. 2017/1206). Une copie de la Déclaration de conformité du Royaume-Uni et de la Déclaration de conformité est disponible à l'adresse <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Importateur au Royaume-Uni : HMD Global Oy UK Branch, 2e étage au 2 Kingdom Street, Paddington Central, Londres W2 6BD, Royaume-Uni.

Avis de la FCC :

Cet appareil est conforme aux dispositions de la section 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible; et 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré. Pour des renseignements supplémentaires, rendez-vous à l'adresse www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety (en anglais). Toute modification ou altération non autorisée par HMD Global risque d'annuler les droits de l'utilisateur de se servir de cet appareil. Remarque : Cet appareil a été vérifié et s'est révélé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont définies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Il n'y a toutefois pas de garantie qu'aucune interférence ne surviendra dans une



installation donnée. Si cet appareil cause de l'interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, essayez de corriger l'interférence au moyen des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connectez l'appareil dans la prise d'un circuit différent de celui où est connecté le récepteur.
- Consultez le fournisseur ou un technicien en radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Cet appareil doit être éteint à tout moment à bord d'un avion.

Avis d'Industrie Canada :

Innovation, science et développement économique Canada (ISED)

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Avis Canadien

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration de l'exposition aux radiations RF :

1. Pour être conformes aux exigences de conformité canadiennes relatives à l'exposition aux radiofréquences, cet appareil et son antenne ne doivent pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

2. Pour se conformer aux exigences de conformité en matière d'exposition aux RF de la norme RSS 102, une distance de séparation d'au moins 0,5 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (CNR-102)

L'appareil utilise des antennes intégrées à faible gain qui n'émettent pas de champ RF dépassant les limites de Santé Canada pour la population générale; consultez le Code de sécurité 6, disponible sur le site Web de Santé Canada à l'adresse <http://www.hc-sc.gc.ca/>

L'énergie rayonnée par les antennes connectées aux adaptateurs sans fil est conforme à la limite d'exposition aux RF de l'ISED concernant la norme ISED RSS-102, édition 6.





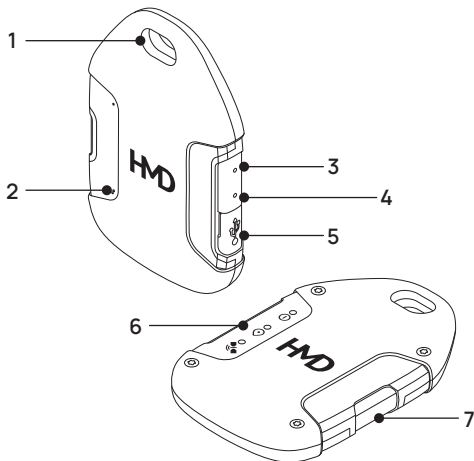
MC et © 2025 HMD Global. Tous droits réservés

E-mail : support.global@hmdglobal.com

La marque Bluetooth et les logos de Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Ils sont utilisés sous licence par HMD Global.

App Store est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis ainsi que dans d'autres pays et régions.

Google Play est une marque déposée de Google LLC.



1. Držač uzice

2. Zvono

3. Tipka za uključivanje/isključivanje

4. Gumb check-in

5. USB-C priključak

6. Indikatorska svjetla za napajanje,
prijavu i satelit

7. SOS tipka



1. Postavite svoj uređaj

Važno: Potrebna vam je aktivna pretplata na HMD OffGrid i aplikacija HMD OffGrid za upotrebu značajki uređaja za razmjenu tekstualnih poruka, praćenje lokacije, funkcije SOS i komunikaciju. Pretplatu možete kupiti putem aplikacije ili posjetom web-mjesta offgrid.hmd.com.

HMD OffGrid primjenjuju se uvjeti korištenja usluge i aplikacije: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Izradite račun i prijavite se

1. Skenirajte QR kôd za registraciju na kartici koja se nalazi u kutiji.
2. Instalirajte aplikaciju HMD OffGrid iz App Store ili Google Play.
3. Otvorite aplikaciju, dodirnite **Registracija** i pratite korake za postavljanje računa.
4. Kada se od vas zatraži da aktivirate satelitsku vezu, unesite aktivacijski kod s kartice koja se nalazi u okviru (ICCID broj).
5. Odaberite željeni podatkovni plan i dovršite transakciju.

Uključite i uparite svoj uređaj

1. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje na uređaju dok ne zavibira. Svjetlo indikatora napajanja treperi plavo tri puta.
2. Ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste ušli u Bluetooth® način uparivanja. Kada je uređaj u načinu rada za uparivanje, indikator napajanja treperi plavo.
3. U aplikaciji HMD OffGrid dodirnite ikonu Bluetooth.
4. Dodirnite **Upari** pokraj uređaja HMD Offgrid navedenog u **Bluetooth uređaji**.
5. Dodirnite **Veza** za povezivanje uređaja s vašim računom.

Spojite se na satelit

Važno: Povezivanje sa satelitom zahtijeva jasan pogled na nebo. Izbjegavajte velike prepreke, poput visokih zgrada ili drveća.

1. Otvorite aplikaciju HMD OffGrid.
2. Dodirnite ikonu Bluetooth za početak procesa povezivanja. Ako prvi put povezujete svoj uređaj sa satelitom, postupak može trajati do 10 minuta. Nakon prve veze, proces traje otprilike 90 sekundi.
3. Uspješno povezivanje je naznačeno u aplikaciji. Svjetlo indikatora satelita na uređaju treperi zeleno svakih 10 sekundi kada je veza aktivna.

2. Pošaljite poruke

Važno: Prije slanja poruka morate se povezati sa satelitom.





1. Otvorite aplikaciju HMD OffGrid.
2. Odaberite **Poruka** > +/✎.
3. Dodajte željeni kontakt i napišite svoju poruku. Možete dodati svoje informacije o lokaciji koje će biti isporučene zajedno s vašom porukom dodirnom ikone lokacije.
4. Dodirnite ↖/↗.

3. Upotrijebite check-in

Pošaljite svoju lokaciju svom primarnom kontaktu pritiskom na gumb check-in na svom uređaju. Možete promijeniti primarni kontakt ili dodati kratku poruku za slanje s lokacijom podešavanjem postavki u aplikaciji HMD OffGrid.

4. Koristite SOS tipku

Važno: Gumb SOS koristite samo u situacijama opasnim po život. Odgovorni ste za sve dodatne troškove koji se primjenjuju na hitne službe ili bilo kakvu nepravilnu upotrebu SOS funkcije.

Važno: Da biste koristili SOS gumb, morate se spojiti na satelit.

Slanje SOS-a

Pritisnite i držite SOS tipku na uređaju pet sekunde ili dodirnite SOS ikonu u HMD OffGrid aplikaciji, zatim pritisnite i držite prikazanu ikonu tri sekunde. Nakon aktivacije, globalni SOS centar za odgovor prima vaše SOS informacije i podatke o lokaciji. SOS centar za odgovor može od vas zatražiti dodatne informacije.

Otkazivanje SOS-a

SOS možete otkazati pritiskom i držanjem SOS tipke na svom uređaju tri sekundi ili putem HMD OffGrid aplikacije.

5. Napunite bateriju

Lampica napajanja na uređaju pokazuje status baterije. Kad je baterija slaba, svjetlo treperi crveno. Kada se uređaj puni, svjetlo svijetli crveno. Nakon što je baterija potpuno napunjena, svjetlo svijetli zeleno.



Za mrežni korisnički priručnik specifičan za proizvod, sigurnosne upute, informacije o jamstvu i pomoć u rješavanju problema ili pronalaženje najbližeg ovlaštenog servisa, idite na <https://www.hmd.com/support>.





Informacije o proizvodu i sigurnosti

Važno: Pročitajte važne informacije o sigurnom korištenju vašeg uređaja i baterije, informacije o proizvodu i sigurnosti prije no što počnete koristiti svoj uređaj.

Najveća snaga odašiljanja

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Vaš uređaj ima unutarnju litij-polimersku bateriju koja se ne može ukloniti i puniti. Nemojte pokušavati izvaditi bateriju ili stražnji poklopac jer možete oštetiti uređaj.

Za zamjenu baterije, odnesite uređaj u najbliži ovlašteni servisni centar.

Upotrebljavajte uređaj samo s originalnom punjivom baterijom Horizon008.

Vrijeme punjenja može varirati ovisno o mogućnostima uređaja.

Punite uređaj punjačem HAD-010U Priključak punjača se može razlikovati. HMD Global može učiniti dostupnima dodatne modele baterija ili punjača za ovaj uređaj.

Certifikat o specifičnoj stopi apsorpcije (SAR)

Ovaj mobilni uređaj udovoljava smjernicama o izloženosti radiovalovima zacrtanim od strane Vijeća Europe (CE). Pogledajte sljedeće.

Europske informacije o izloženosti radijskoj frekvenciji

Vaš je mobilni uređaj radioodašiljač i radioprijemnik. Projektiran je da ne prelazi ograničenja izlaganja radiovalovima preporučena međunarodnim smjernicama. Smjernice je pripremila neovisna znanstvena organizacija ICNIRP te uključuju sigurnosne margine osmišljene kako bi zajamčile zaštitu svih osoba, neovisno o njihovoj dobi i zdravstvenom stanju. Smjernice koriste mjernu jedinicu poznatu pod nazivom specifična stopa apsorpcije, odnosno SAR.

Ograničenje SAR za mobilne uređaje iznosi 2,0 W/kg. Budući da mobilni uređaji nude niz funkcija, mogu se koristiti i u mnogim položajima, primjerice postavljeni uz tijelo. U tom je slučaju najveća testirana SAR vrijednost **1,72 W/kg*** pri udaljenosti od 0,5 cm od tijela.

U cilju elektroničke sigurnosti, očuvajte udaljenost pomoću pribora koji ne sadrži metal, a uređaj postavlja na udaljenost koja nije manja od gore navedene.





Korištenje drugog pribora možda neće jamčiti usklađenost sa smjernicama o izloženosti radijskoj frekvenciji.

*Testiranja se provode u skladu s međunarodnim smjernicama za testiranje.

Ovaj mobilni uređaj udovoljava smjernicama o izloženosti radiovalovima zacrtanim od strane američke Savezne komisije za komunikacije (FCC). Pogledajte sljedeće.

FCC informacije o izloženosti radijskoj frekvenciji

Vaš je uređaj radiododašiljač i radioprijemnik. Projektiran je i proizveden tako da ne premašuje granice zračenja za izlaganje energiji radijske frekvencije (RF) postavljene od strane Savezne komisije za komunikacije Vlade SAD-a. Smjernice se temelje na standardima koje je razvila neovisna znanstvena organizacija na osnovi periodičke i temeljite evaluacije znanstvenih studija. Standardi uključuju značajnu sigurnosnu marginu postavljenu kako bi jamčila sigurnost svih osoba, neovisno o njihovoj dobi i zdravstvenom stanju. Standard izlaganja zračenju za bežične uređaje koristi mjernu jedinicu poznatu pod nazivom specifična stopa apsorpcije, odnosno SAR. Ograničenje SAR-a postavljeno od strane FCC-a iznosi 1,6 W/kg. Testiranja se provode u položajima i na mjestima (npr. pri nošenju uz tijelo) koje je FCC odredila za svaki model. Najviša SAR vrijednost za ovaj model uređaja prijavljena FCC-u pri nošenju uz tijelo u nosaču ili torbici iznosi **1,24 W/kg**. Korištenje uz tijelo; ovaj je uređaj testiran za tipične načine korištenja uz tijelo, pri čemu je uređaj držan na udaljenosti od 0,5 cm od tijela. Korištene kopče za remen, korice i sličan pribor ne bi smjele sadržavati metalne dijelove. Korištenje pribora koji ne udovoljava ovim zahtjevima može ne biti u skladu s FCC zahtjevima za izlaganje radijskoj frekvenciji te ga valja izbjegavati. FCC je za ovaj model uređaja izdala Odobrenje opreme nakon što je ocijenjeno da su sve prijavljene vrijednosti SAR-a u skladu sa smjernicama FCC-a za emisije radijske frekvencije. Informacije o SAR-u za ovaj model uređaja evidentirane su pri FCC-u te ih je moguće naći u odjeljku FCC ID pretraga na www.fcc.gov/oet/ea/ pretraživanjem FCC ID-a **FCC ID 2AJOTTA-1698**. Dodatne informacije o specifičnim stopama apsorpcije (SAR) nalaze se na web-mjestu FCC-a www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0. Za slanje podataka ili poruka potrebna je dobra veza s mrežom. Slanje može biti odgođeno dok takva veza ne bude dostupna. Do završetka slanja pošaljite upute o održavanju udaljenosti od tijela. Tijekom općenite upotrebe, vrijednosti specifične stope apsorpcije su obično znatno niže od gore navedenih vrijednosti. Što je manja izlazna snaga, to je manja i vrijednost specifične stope apsorpcije. Modeli uređaja mogu imati različite verzije i više od jedne vrijednosti. Promjene komponenti i dizajna mogu nastupiti tijekom vremena, a neke promjene mogu utjecati na vrijednosti specifične stope apsorpcije. Više informacija potražite na stranici www.sar-tick.com.





Vaš je uređaj dizajniran i da zadovoljava zahtjeve smjernica Savezne komisije za komunikacije (engl. FCC – Federal Communications Commission) Sjedinjenih Američkih Država. FCC vrijednosti za vaš uređaj i dodatne informacije o SAR-u možete pronaći ovdje: <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Informacije o IC SAR-u možete pronaći ovdje: <http://www.ic.gc.ca>.

Svjetska zdravstvena organizacija (SZO) navodi da postojeći znanstveni podaci ne ukazuju na potrebu provođenja posebnih mjera opreza prilikom korištenja mobilnih uređaja. Ako želite smanjiti svoju izloženost, preporučuju da ograničite vrijeme korištenja ili upotrebljavate komplet za korištenje bez ruku kako biste uređaj držali dalje od tijela. Dodatne informacije, objašnjenja i rasprave o izlaganju radijskoj frekvenciji potražite na web-mjestu SZO na https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Autorska prava i druge obavijesti

Izjava o sukladnosti EU



Ovime, HMD Global Oy izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kopiju EU izjave o sukladnosti možete pronaći na <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Obavijest Savezne komisije za komunikacije (FCC):

Ovaj uređaj udovoljava FCC-ovim odredbama iz odjeljka 15. Uređaj pri radu zadovoljava sljedeća dva uvjeta: (1) Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući i one koje mogu uzrokovati neželjeno ponašanje pri radu. Više informacija potražite na www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety.

Svaka promjena ili izmjena koja nije izričito odobrena od tvrtke HMD Global može poništiti pravo korisnika da upotrebljava ovu opremu. Napomena: Ova je oprema testirana te je utvrđeno da udovoljava ograničenjima za digitalne uređaje klase B navedenima u odjeljku 15 FCC-ovih odredbi. Ova ograničenja osmišljena su u cilju pružanja razumne zaštite od štetnih smetnji u stambenim prostorima. Ova oprema stvara, upotrebljava i može emitirati energiju radijske frekvencije te, u slučaju da nije postavljena ili se ne upotrebljava u skladu s uputama, može izazvati smetnje štetne za radiokomunikaciju. Ne postoji, međutim, jamstvo da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ukoliko ova oprema uzrokuje smetnje štetne za radijski ili televizijski prijem, što je moguće utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku preporučujemo da pokuša otkloniti smetnje primjenom jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjeravanjem ili promjenom lokacije prijemne antene.





- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijemnika.
 - Uključivanjem opreme u utičnicu na strujnom krugu na koji nije priključen prijemnik.
 - Traženjem pomoći od prodavača ili iskusnog radio/TV tehničara.
- Ovaj uređaj mora biti isključen cijelo vrijeme dok ste u zrakoplovu.

TM i © 2025 HMD Global. Sva prava pridržana

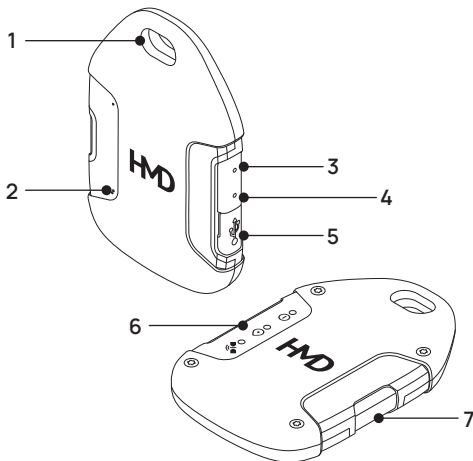
E-pošta: support.global@hmdglobal.com

Oznaka riječi Bluetooth i pripadajući logotipi u vlasništvu su Bluetooth SIG, Inc. te je svako korištenje tih oznaka od strane tvrtke HMD Global temeljeno na licenci.

App Store je zaštitni znak tvrtke Apple Inc., registriran u SAD-u i drugim zemljama i regijama.

Google Play je zaštitni znak tvrtke Google LLC.





1. Presa del cordino
2. Cicalino
3. Pulsante di accensione/
spegnimento
4. Pulsante di controllo

5. Connettore USB-C
6. Spie di alimentazione,
controllo e satellitare
7. Pulsante SOS



1. Imposta il tuo dispositivo

Importante: per utilizzare le funzioni di messaggistica SMS, localizzazione, SOS e comunicazione del dispositivo è necessario un abbonamento HMD OffGrid attivo e l'app HMD OffGrid. Puoi acquistare un abbonamento tramite l'app o andando all'indirizzo **offgrid.hmd.com**.

Si applicano i termini di utilizzo del servizio e dell'app HMD OffGrid: **offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use**

Crea un account e accedi

1. Scansiona il codice QR di registrazione presente sulla scheda fornita nella scatola.
2. Installa l'app HMD OffGrid dall'App Store o da Google Play.
3. Apri l'app, tocca **Registrati** e segui i passaggi per configurare il tuo account.
4. Quando viene richiesto di attivare la connessione satellitare, immetti il codice di attivazione riportato sulla scheda fornita nella confezione (numero ICCID).
5. Seleziona il piano dati preferito e completa la transazione.

Accendi e associa il tuo dispositivo

1. Tieni premuto il pulsante di accensione/spegnimento del dispositivo finché non vibra. La spia di alimentazione lampeggia tre volte in blu.
2. Premi nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per accedere alla modalità di associazione Bluetooth®. Quando il dispositivo è in modalità di associazione, la spia di alimentazione lampeggia in blu.
3. Nell'app HMD OffGrid tocca l'icona Bluetooth.
4. Tocca **Associa** accanto al tuo dispositivo HMD Offgrid elencato in **Dispositivi Bluetooth**.
5. Tocca **Collega** per connettere il tuo dispositivo al tuo account.

Connettiti a un satellite

Importante: per connetterti a un satellite, è necessario avere una visuale libera del cielo. Evita zone con ostacoli ingombranti, come edifici alti o alberi.

1. Apri l'app HMD OffGrid.
2. Tocca l'icona Bluetooth per avviare il processo di connessione. Se colleghi il tuo dispositivo a un satellite per la prima volta, il processo potrebbe richiedere fino a 10 minuti. Dopo la prima connessione il processo dura circa 90 secondi.
3. La connessione riuscita viene indicata nell'app. La spia satellitare sul dispositivo lampeggia in verde ogni 10 secondi quando la connessione è attiva.

2. Inviare messaggi

Importante: per inviare messaggi, devi connetterti a un satellite.





1. Apri l'app HMD OffGrid.
2. Seleziona **Messaggio** > +/✎.
3. Aggiungi il contatto desiderato e scrivi il tuo messaggio. Puoi aggiungere le informazioni sulla tua posizione affinché vengano recapitate insieme al messaggio toccando l'icona della posizione.
4. Tocca ↵/➤.

3. Usa il pulsante di controllo

Invia la tua posizione al tuo contatto principale premendo il pulsante di controllo sul tuo dispositivo. Puoi modificare il contatto principale o aggiungere un breve messaggio da inviare insieme alla posizione modificando le impostazioni nell'app HMD OffGrid.

4. Usa il pulsante SOS

Importante: utilizza il pulsante SOS solo in caso di pericolo di vita. Sei responsabile di eventuali costi aggiuntivi applicati ai servizi di emergenza o di qualsiasi utilizzo improprio della funzione SOS.

Importante: per utilizzare il pulsante SOS, devi connetterti a un satellite.

Inviare un SOS

Tieni premuto il pulsante SOS sul dispositivo per cinque secondi oppure tocca l'icona SOS nell'app HMD OffGrid, quindi tieni premuta l'icona visualizzata per tre secondi. Una volta attivato, il centro di risposta SOS globale riceve le informazioni relative al tuo SOS e alla tua posizione. Il centro di risposta SOS potrebbe chiederti di fornire ulteriori informazioni.

Annullare un SOS

Puoi annullare l'SOS tenendo premuto il pulsante SOS sul tuo dispositivo per tre secondi oppure tramite l'app HMD OffGrid.

5. Carica la batteria

La spia di alimentazione sul dispositivo mostra lo stato della batteria. Quando la batteria è scarica, la luce lampeggia in rosso. Quando il dispositivo è in carica, la luce è rossa. Una volta che la batteria è completamente carica, la luce diventa verde.



Per un manuale d'uso online specifico per il prodotto, istruzioni sulla sicurezza, informazioni sulla garanzia e supporto per la risoluzione dei problemi o per trovare il centro di assistenza autorizzato più vicino, vai a <https://www.hmd.com/support>.





Informazioni sul prodotto e la sicurezza

Importante: per informazioni rilevanti sull'uso sicuro del dispositivo e della batteria, leggere le Informazioni sul prodotto e la sicurezza prima di utilizzare il dispositivo.

Potenza massima di trasmissione

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Il dispositivo è dotato di una batteria ai polimeri di litio interna, non rimovibile e ricaricabile. Non tentare di rimuovere la batteria o la cover posteriore in quanto il dispositivo potrebbe subire danni. Per la sostituzione della batteria recarsi presso il più vicino centro di assistenza autorizzato.

Utilizzare il dispositivo solo con una batteria ricaricabile originale Horizon008.

Il tempo di ricarica può variare a seconda della capacità del dispositivo.

Caricare il dispositivo con il caricabatterie HAD-010U. Il tipo di spina del caricabatterie può variare. HMD Global potrebbe rendere disponibili altri modelli di batterie o di caricabatterie per questo dispositivo.

Informazioni sulla certificazione (SAR)

Questo dispositivo mobile è conforme alle direttive per l'esposizione alle onde radio stabilite dal Consiglio d'Europa (CdE). Fare riferimento a quanto indicato di seguito.

Informazioni europee sull'esposizione alle radiofrequenze

Il dispositivo mobile è un ricetrasmittitore radio. È stato ideato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle direttive internazionali.

Tali direttive sono state elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e garantiscono margini di sicurezza che mirano alla salvaguardia di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute. Le direttive utilizzano l'unità di misura nota come tasso specifico di assorbimento (SAR, Specific Absorption Rate).

Il limite SAR per i dispositivi mobili è pari a 2 W/kg. Poiché i dispositivi mobili offrono un alto numero di funzioni, possono essere utilizzati in molte posizioni, ad esempio sulle parti del corpo. In questo caso, il valore SAR più alto testato è pari a **1,72 W/kg*** a una distanza dal corpo pari a 0,5 cm.





Per garantire la sicurezza sotto l'aspetto elettronico, mantenere la distanza di separazione con accessori che non contengano metallo e che consentano di tenere il dispositivo a un minimo della distanza indicata sopra. L'utilizzo di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle direttive relative all'esposizione alle radiofrequenze (RF).

*I test vengono effettuati in conformità alle direttive internazionali in materia.

Questo dispositivo cellulare è conforme alle direttive per l'esposizione alle onde radio come stabilito dalla Commissione federale delle comunicazioni (FCC). Fare riferimento a quanto indicato di seguito.

Informazioni della FCC sull'esposizione alle radiofrequenze

Il dispositivo è un ricetrasmittente radio. È stato ideato e prodotto per non superare i limiti di emissione per l'esposizione all'energia di radiofrequenza definiti dalla Commissione Federale per le comunicazioni (FCC) del governo degli Stati Uniti. Le direttive si basano su standard elaborati dall'organizzazione scientifica indipendente attraverso la valutazione periodica e accurata di studi scientifici. Gli standard includono un margine di sicurezza importante che mira alla salvaguardia di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute. Lo standard di esposizione per i dispositivi wireless utilizza l'unità di misura nota come tasso di assorbimento specifico (SAR, Specific Absorption Rate). Il limite SAR stabilito dalla FCC è pari a 1,6 W/kg. I test vengono eseguiti in varie posizioni (ad esempio sul corpo) come richiesto dalla FCC per ciascun modello. Il valore SAR più alto per questo modello di dispositivo riportato alla FCC, quando indossato sul corpo in una custodia o in un portacellulare, è **1,24 W/kg**.

Funzionamento a contatto con il corpo: questo dispositivo è stato testato per le tipiche operazioni a contatto con il corpo, tenendolo a 0,5 cm dal corpo. Clip da cintura, custodie e accessori simili non devono avere componenti metallici. L'utilizzo di accessori che non soddisfino tali requisiti potrebbe non essere conforme ai requisiti relativi all'esposizione alle radiofrequenze della FCC e dovrà essere evitato. La FCC ha concesso un'autorizzazione per questo modello di dispositivo (Equipment Authorization) con l'indicazione di tutti i livelli SAR ritenuti conformi alle proprie direttive sulle emissioni di radiofrequenze. Le informazioni SAR per questo modello di dispositivo sono conservate dalla FCC e sono disponibili nell'Articolo FCC ID Search (Ricerca ID FCC) all'indirizzo www.fcc.gov/oet/ea/ dopo avere eseguito la ricerca di **FCC ID 2AJOTTA-1698**.

Informazioni aggiuntive sui tassi specifici di assorbimento (SAR) possono essere reperibili sul sito Web della FCC all'indirizzo www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0.

La trasmissione di dati o messaggi richiede una buona connessione alla rete. L'invio può essere ritardato finché non è disponibile una connessione di questo tipo.





Seguire le istruzioni sulla distanza di separazione fino al completamento della trasmissione.

Durante il normale utilizzo i valori SAR sono in genere molto al di sotto dei valori indicati sopra. Più è bassa la potenza del dispositivo, minore è il valore SAR.

I modelli dei dispositivi possono avere versioni differenti e più di un valore. Nel tempo i componenti e il design potranno subire modifiche e alcune di queste potrebbero influire sui valori SAR.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito **www.sar-tick.com**.

Il dispositivo è progettato anche per soddisfare le linee guida della Federal Communications Commission (FCC) degli Stati Uniti. Le valutazioni FCC del dispositivo in uso e ulteriori informazioni sul SAR sono disponibili all'indirizzo **<http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>**.

Informazioni sul SAR IC possono essere reperibili all'indirizzo **<http://www.ic.gc.ca>**. L'OMS (Organizzazione Mondiale della Sanità o WHO, World Health Organization) afferma che le attuali informazioni scientifiche non indicano la necessità di precauzioni particolari per l'uso dei dispositivi cellulari. Tuttavia, se i singoli utenti sono preoccupati, possono scegliere di ridurre l'esposizione, limitando la durata delle chiamate o utilizzando auricolari o dispositivi "vivavoce" per tenere il dispositivo lontano dal corpo. Per ulteriori informazioni, spiegazioni e discussioni sull'esposizione alle radiofrequenze, è possibile visitare il sito dell'Organizzazione Mondiale della Sanità all'indirizzo **https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1**.



Copyright e altre comunicazioni

Dichiarazione di conformità UE



Con la presente HMD Global Oy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Una copia della Dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo **<https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>**.

Avviso FCC:

questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare qualsivoglia interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocare funzionamenti indesiderati. Per ulteriori informazioni, visitare il sito all'indirizzo **www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety**. Qualunque modifica o alterazione non espressamente approvata da HMD Global potrebbe invalidare il diritto dell'utente





a utilizzare questo dispositivo. Nota: questo dispositivo è stato sottoposto a test e rientra nei limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono finalizzati a garantire un'adeguata protezione contro le interferenze dannose nell'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Peraltro non si garantisce che tali interferenze non possano avere luogo in determinate installazioni. Se questo dispositivo dovesse generare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, problema verificabile mediante l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchiatura, si raccomanda all'utente di cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa elettrica di un circuito diverso da quello cui è connesso il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Questo dispositivo deve essere sempre spento quando ci si trova a bordo di un aereo.

TM e © 2025 HMD Global. Tutti i diritti riservati

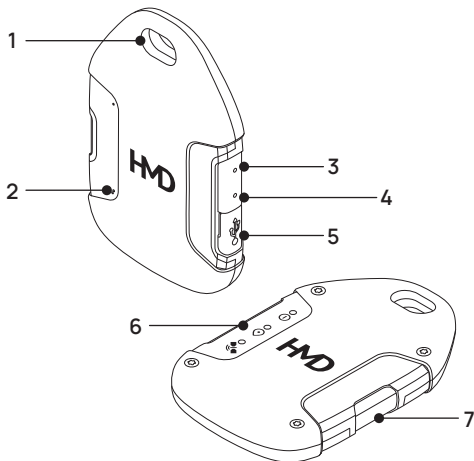
E-mail: support.global@hmdglobal.com

Il marchio e i logo Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi è concesso in licenza a HMD Global.

App Store è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi e aree geografiche.

Google Play è un marchio registrato di Google LLC.





- 1. Koordhouder
- 2. Zoemer
- 3. Aan/uit-knop
- 4. Check-in knop

- 5. USB-C-aansluiting
- 6. Stroom-, incheck- en satellietindicatielampjes
- 7. SOS-knop



1. Stel uw apparaat in

Belangrijk: U hebt een actief HMD OffGrid-abonnement en de HMD OffGrid-app nodig om de sms-berichten, locatiebepaling, SOS-functies en communicatiefuncties van het apparaat te kunnen gebruiken. U kunt een abonnement aanschaffen via de app of door naar **offgrid.hmd.com** te gaan. De gebruiksvoorwaarden van de HMD OffGrid-service en app zijn van toepassing: **offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use**

Maak een account aan en log in

1. Scan de QR-code voor registratie op de kaart die in de doos zit.
2. Installeer de HMD OffGrid-app vanuit de App Store of Google Play.
3. Open de app, tik op **Aanmelden** en volg de stappen om uw account in te stellen.
4. Wanneer u wordt gevraagd om de satellietverbinding te activeren, voert u de activeringscode in die op de kaart in de doos staat (ICCID-nummer).
5. Selecteer het gewenste data-abonnement en voltooi de transactie.

Schakel uw apparaat in en koppel het

1. Houd de aan/uitknop op uw apparaat ingedrukt totdat het apparaat trilt. Het stroomindicatielampje knippert drie keer blauw.
2. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om naar de Bluetooth®-koppelingsmodus te gaan. Wanneer het apparaat in de koppelingsmodus staat, knippert het stroomindicatielampje blauw.
3. Tik in de HMD OffGrid-app op het Bluetooth-pictogram.
4. Tik op **Koppelen** naast uw HMD Offgrid-apparaat dat vermeld staat in **Bluetooth-apparaten**.
5. Tik op **Koppelen** om uw apparaat met uw account te verbinden.

Maak verbinding met een satelliet

Belangrijk: Om verbinding te maken met een satelliet is een vrij zicht op de hemel vereist. Vermijd grote obstakels, zoals hoge gebouwen of bomen.

1. Open de HMD OffGrid-app.
2. Tik op het Bluetooth-pictogram om het verbindingsproces te starten. Als u uw apparaat voor de allereerste keer met een satelliet verbindt, kan het proces tot 10 minuten duren. Na de eerste verbinding duurt het proces ongeveer 90 seconden.
3. In de app wordt aangegeven dat de verbinding succesvol is. Het satellietindicatielampje op het apparaat knippert elke 10 seconden groen wanneer de verbinding actief is.





2. Berichten verzenden

Belangrijk: U moet verbinding maken met een satelliet voordat u berichten kunt versturen.

1. Open de HMD OffGrid-app.
2. Selecteer **Bericht** > +/ .
3. Voeg het gewenste contact toe en schrijf uw bericht. U kunt uw locatiegegevens toevoegen en deze samen met uw bericht laten verzenden door op het locatiepictogram te tikken.
4. Tik op .

3. Inchecken gebruiken

Stuur uw locatie naar uw primaire contactpersoon door op de incheckknop op uw apparaat te drukken. U kunt het primaire contact wijzigen of een kort bericht toevoegen dat met de locatie wordt verzonden door de instellingen in de HMD OffGrid-app aan te passen.

4. Gebruik de SOS-knop

Belangrijk: Gebruik de SOS-knop alleen in levensbedreigende situaties. U bent verantwoordelijk voor eventuele extra kosten die het gevolg zijn van het gebruik van de hulpdiensten, of voor oneigenlijk gebruik van de SOS-functie.

Belangrijk: U moet verbinding maken met een satelliet voordat u de SOS-knop kunt gebruiken.

Een SOS-bericht sturen

Houd de SOS-knop op het apparaat vijf seconden lang ingedrukt, of tik op het SOS-pictogram in de HMD OffGrid-app en houd vervolgens het weergegeven pictogram drie seconden lang ingedrukt. Na activering ontvangt het wereldwijde SOS-responscentrum uw SOS- en locatiegegevens. Het SOS-alarmcentrum kan u vragen om aanvullende informatie te verstrekken.

Een SOS annuleren

U kunt het SOS-sigitaal annuleren door de SOS-knop op uw apparaat drie seconden ingedrukt te houden of via de HMD OffGrid-app.

5. De batterij opladen

Het stroomindicatielampje op het apparaat geeft de status van de batterij aan. Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert het lampje rood. Wanneer het apparaat wordt opgeladen, brandt het lampje rood. Zodra de batterij volledig is opgeladen, wordt het lampje groen.





Ga naar <https://www.hmd.com/support> voor een productspecifieke online gebruikershandleiding, veiligheidsinstructies, garantie-informatie en hulp bij het oplossen van problemen, of voor het vinden van de dichtstbijzijnde geautoriseerde servicefaciliteit.

Product- en veiligheidsinformatie

Belangrijk: Lees de product- en veiligheidsinformatie voordat u uw telefoon in gebruik neemt, voor belangrijke informatie over een veilig gebruik van uw apparaat en de batterij.

Maximale zendvermogen

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Uw apparaat heeft een interne oplaadbare lithium-polymeerbatterij die niet kan worden verwijderd. Probeer de batterij en de achterkant niet te verwijderen, want hierdoor kunt u het apparaat beschadigen. Breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde bevoegde servicefaciliteit om de batterij te laten vervangen. Gebruik uw apparaat uitsluitend met een originele Horizon008 oplaadbare batterij. De oplaadtijd kan variëren, afhankelijk van de mogelijkheden van het apparaat. Laad uw apparaat op met de HAD-010U-oplader. Het type stekker van de lader kan verschillen. HMD Global kan eventueel ook andere batterij- of ladermodellen voor dit apparaat beschikbaar stellen.

Certificatiegegevens (SAR)

Dit mobiele apparaat voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven zoals vastgelegd door de Raad van Europa. Zie het volgende.

Informatie over blootstelling aan radiogolven voor Europa

Dit mobiele apparaat is een radiozender en -ontvanger. Het is zo ontworpen dat de grenzen voor blootstelling aan radiogolven die worden aanbevolen door internationale richtlijnen, niet worden overschreden. Deze richtlijnen zijn



ontwikkeld door de onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP en bevatten veiligheidsmarges om de veiligheid van alle personen te waarborgen, ongeacht hun leeftijd en gezondheidstoestand. De richtlijnen worden uitgedrukt in de maateenheid SAR (Specific Absorption Rate).

De SAR-limiet voor mobiele apparaten is 2 W/kg. Omdat mobiele apparaten tal van functies bieden, kunnen ze op diverse locaties worden gedragen, zoals op het lichaam. In dit geval is de hoogste geteste SAR-waarde **1,72 W/kg*** bij een afstand van 0,5 cm tot het lichaam.

Voor elektronische veiligheid raden we u aan deze afstand tot accessoires zonder metaal te handhaven en de telefoon minimaal op de bovenstaande afstand te houden. Mogelijk voldoet het gebruik van andere accessoires niet aan de richtlijnen met betrekking tot blootstelling aan radiogolven.

* De testen worden uitgevoerd in overeenstemming met internationale testrichtlijnen.

Dit mobiele apparaat voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven zoals vastgelegd door de Federal Communications Commission (FCC). Zie het volgende.

Informatie van FCC over blootstelling aan radiogolven

Dit apparaat is radiozender en -ontvanger tegelijkertijd. Het apparaat is zo ontworpen en geproduceerd dat de grenzen voor blootstelling aan radiogolven die zijn gesteld door de Federal Communications Commission van de Amerikaanse overheid, niet worden overschreden. De richtlijnen zijn gebaseerd op standaarden die door onafhankelijke wetenschappelijke organisaties zijn ontwikkeld na een periodieke en uitgebreide evaluatie van wetenschappelijke onderzoeken.

De standaarden omvatten een belangrijke veiligheidsmarge die is bedoeld om de veiligheid van alle personen te waarborgen, ongeacht hun leeftijd en gezondheidstoestand. De blootstellingsstandaard voor draadloze apparaten wordt uitgedrukt in de maateenheid SAR (Specific Absorption Rate). De SAR-limiet die door de FCC is ingesteld is 1,6 W/kg. De testen worden in verschillende posities en locaties (bijv. gedragen op het lichaam) uitgevoerd voor zover de FCC dat voor elk model vereist. De hoogste SAR-waarde voor dit model apparaat die is gemeld aan de FCC voor testen bij het oor is **1,24 W/kg** bij testen op het lichaam met het apparaat in een houder of hoesje.

Op het lichaam gedragen gebruik: dit apparaat is getest bij normaal op het lichaam gedragen gebruik, met een afstand van 0,5 cm tussen het apparaat en het lichaam. Wanneer u riemklemmen, houders of vergelijkbare accessoires gebruikt, mogen deze geen metalen onderdelen bevatten. Accessoires die niet in overeenstemming zijn met deze vereisten, voldoen mogelijk niet aan de vereisten van de FCC voor blootstelling aan radiogolven en moeten zo min mogelijk worden gebruikt. De FCC





heeft een apparaatautorisatie voor dit apparaatmodel toegekend, aangezien alle gerapporteerde SAR-niveaus die zijn geëvalueerd, in overeenstemming zijn met de richtlijnen van de FCC voor blootstelling aan radiogolven. SAR-informatie over dit apparaatmodel is geregistreerd bij de FCC en kan worden gevonden in het gedeelte FCC ID Search van www.fcc.gov/oet/ea/ nadat u hebt gezocht op **FCC ID 2AJOTTA-1698**.

Ga naar de FCC-website op www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0 voor meer informatie over SAR (Specific Absorption Rates).

Voor het verzenden van gegevens of berichten is een goede verbinding met het netwerk nodig. Het verzenden wordt mogelijk vertraagd tot een dergelijke verbinding beschikbaar is. Houd u aan de instructies voor de afstand tot het lichaam totdat het verzenden is beëindigd.

Tijdens algemeen gebruik liggen de SAR-waarden gewoonlijk beduidend lager dan de hierboven weergegeven waarden. Hoe lager het uitgangsvermogen, des te lager de SAR-waarde.

Apparaatmodellen hebben mogelijk verschillende versies en meer dan één waarde. In de loop der tijd kunnen component- en ontwerp wijzigingen worden doorgevoerd en kunnen bepaalde wijzigingen de SAR-waarden beïnvloeden.

Ga naar www.sar-tick.com voor meer informatie.

Uw apparaat is bovendien ontworpen conform de richtlijnen van de Amerikaanse Federal Communications Commission (FCC). Ga naar <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html> voor de FCC-waarden van uw apparaat en meer informatie over SAR.

Ga naar <http://www.ic.gc.ca> voor meer informatie over IC SAR.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft verklaard dat huidige wetenschappelijke gegevens niet aangeven dat er speciale voorzorgsmaatregelen nodig zijn bij het gebruik van mobiele apparaten. Als u geïnteresseerd bent in het verminderen van uw blootstelling, raden ze aan uw gebruik te beperken of een handsfree kit te gebruiken om het apparaat uit de buurt van uw lichaam te houden. Ga voor meer informatie, uitleg en discussies over blootstelling aan radiosignalen naar de website van het WHO op https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Auteursrechten en andere kennisgevingen

EU-verklaring van overeenstemming



Hierbij verklaart HMD Global Oy dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de EU-conformiteitsverklaring kunt u vinden op <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.





FCC-kennisgeving:

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storingen veroorzaken en (2) dit apparaat moet storingen van buitenaf accepteren, ook wanneer deze een ongewenste werking tot gevolg kunnen hebben. Ga naar www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety voor meer informatie. Alle veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door HMD Global zijn goedgekeurd, kunnen het recht van de gebruiker om met deze apparatuur te werken tenietdoen. Let op: dit apparaat is getest en voldoet aan de voorschriften voor een digitaal apparaat van klasse B conform deel 15 van de FCC regels. Deze voorschriften zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij gebruik binnenshuis. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd of gebruikt, schadelijke storing op radiocommunicatie veroorzaken. Er kan echter geen garantie worden gegeven dat bepaalde installaties storingsvrij zullen functioneren. U kunt controleren of de apparatuur storing veroorzaakt door deze uit te schakelen. Als de storing stopt, wordt deze waarschijnlijk veroorzaakt door de apparatuur. Veroorzaakt de apparatuur storingen in radio- of televisieontvangst, dan kan de gebruiker de storing proberen te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Draai de televisie- of radioantenne totdat de storing stopt.
 - Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
 - Sluit de apparatuur aan op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
 - Raadpleeg uw dealer of een ervaren radio/televisie-reparateur voor hulp.
- Dit apparaat moet te allen tijde uitgeschakeld zijn aan boord van een vliegtuig.

TM en © 2025 HMD Global. Alle rechten voorbehouden

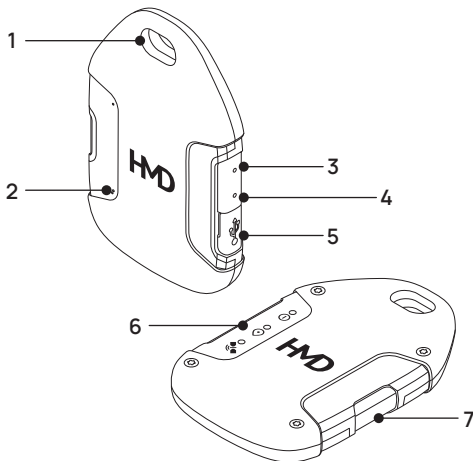
E-mailadres: support.global@hmdglobal.com

Het Bluetooth-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door HMD Global is onder licentie.

App Store is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen en regio's.

Google Play is een handelsmerk van Google LLC.





1. Snøreholder
2. Buzzer
3. Av/på-knapp
4. Innsjekningsknapp

5. USB-C-kontakt
6. Strøm-, innsjeknings- og satellittindikatorlys
7. SOS-knapp



1. Konfigurer enheten din

Viktig: Du trenger et aktivt HMD OffGrid-abonnement og HMD OffGrid-appen for å bruke enhetens SMS-meldinger, posisjonssporing, SOS-funksjoner og kommunikasjonsfunksjoner. Du kan kjøpe et abonnement fra appen eller ved å gå til offgrid.hmd.com.

HMD OffGrid vilkår for bruk av tjenesten og appen gjelder: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Opprett en konto og logg inn

1. Skann registrerings-QR-koden fra kortet som følger med i esken.
2. Installer HMD OffGrid-appen fra App Store eller Google Play.
3. Åpne appen, trykk på **Registrer deg** og følg trinnene for å opprette kontoen din.
4. Når du blir bedt om å aktivere satellittforbindelsen, skriver du inn aktiveringskoden fra kortet som følger med i esken (ICCID-nummer).
5. Velg den foretrukne dataplanen og fullfør transaksjonen.

Slå på og pare enheten

1. Trykk og hold inne på/av-knappen på enheten til den vibrerer. Strømindikatorlampen blinker blått tre ganger.
2. Trykk på av/på-knappen igjen for å gå inn i Bluetooth®-sammenkoblingsmodus. Når enheten er i sammenkoblingsmodus, blinker strømindikatorlampen blått.
3. I HMD OffGrid-appen trykker du på Bluetooth-ikonet.
4. Trykk på **Koble til** ved siden av HMD Offgrid-enheten som er oppført i **Bluetooth-enheter**.
5. Trykk på **Koble sammen** for å koble enheten til kontoen din.

Koble til en satellitt

Viktig: Å koble til en satellitt krever fri sikt til himmelen. Unngå store hindringer, for eksempel høye bygninger eller trær.

1. Åpne HMD OffGrid-appen.
2. Trykk på Bluetooth-ikonet for å starte tilkoblingsprosessen. Hvis du kobler enheten til en satellitt for aller første gang, kan prosessen ta opptil 10 minutter. Etter den første tilkoblingen tar prosessen rundt 90 sekunder.
3. Vellykket tilkobling indikeres i appen. Satellittindikatorlampen på enheten blinker grønt hvert 10. sekund når tilkoblingen er aktiv.

2. Sende meldinger

Viktig: Du må koble til en satellitt før du kan sende meldinger.





1. Åpne HMD OffGrid-appen.
2. Velg **Melding** > +/📄.
3. Legg til ønsket kontakt og skriv meldingen din. Du kan legge til posisjonsinformasjonen din som skal leveres sammen med meldingen ved å trykke på posisjonsikonet.
4. Trykk på ↵/📧.

3. Bruk innsjekking

Send posisjonen din til hovedkontakten din ved å trykke på sjekk inn-knappen på enheten. Du kan endre hovedkontakten eller legge til en kort melding som skal sendes sammen med lokasjon ved å endre innstillingene i HMD OffGrid-appen.

4. Bruk SOS-knappen

Viktig: Bruk SOS-knappen kun i livstruende omstendigheter. Du er ansvarlig for eventuelle tilleggsgebyrer som kan påløpe for nødtjenestene, eller eventuell upassende bruk av SOS-funksjonen.

Viktig: Du må koble til en satellitt før du kan bruke SOS-knappen.

Sende en SOS-melding

Trykk og hold inne SOS-knappen på enheten i fem sekunder, eller trykk på SOS-ikonet i HMD OffGrid-appen, og trykk og hold inne det viste ikonet i tre sekunder. Når den er aktivert, mottar det globale SOS-responsssenteret SOS-meldingen og posisjonsinformasjonen din. Du kan bli bedt om å gi tilleggsinformasjon av SOS-responsssenteret.

Avbryte en SOS-melding

Du kan avbryte SOS ved å trykke og holde inne SOS-knappen på enheten i tre sekunder, eller gjennom HMD OffGrid-appen.

5. Lad batteriet

Strømindikatorlampen på enheten viser statusen til batteriet. Når batteriet er lavt, blinker lyset rødt. Når enheten lades, lyser lyset rødt. Etter at batteriet er fulladet, lyser lyset grønt.



Du finner en produktspesifikk bruksanvisning, sikkerhetsinstruksjoner, garantiinformasjon og hjelp til feilsøking ved å gå til <https://www.hmd.com/support>, der finner du også nærmeste autoriserte servicested.





Produkt- og sikkerhetsinformasjon

Viktig: For viktig informasjon om sikker bruk av enheten og batteriet, les produkt- og sikkerhetsinformasjonen før du tar enheten i bruk.

Maksimal overføringsstyrke

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Enheden din har et internt, ikke-uttakbart, oppladbart litiumpolymerbatteri. Ikke forsøk å fjerne batteriet eller bakdekselet, da det kan skade enheten. Ta med enheten til nærmeste godkjente servicedsted for å få byttet batteriet.

Bruk enheten bare med et originalt Horizon008 oppladbart batteri.

Ladetiden kan variere avhengig av enhetens kapasitet.

Lad enheten din med HAD-010U-laderen. Typen plugg på laderen kan variere.

HMD Global kan gjøre ytterligere batteri- eller lademodeller tilgjengelige for denne enheten.

Opplysninger om sertifikat (SAR)

Denne mobilenheten oppfyller kravene i retningslinjene for eksponering for radiobølger som ble fastsatt av Europarådet (CE). Se nedenfor.

Informasjon om RF-eksponering for Europa

Mobilenheten er en radiosender og -mottaker. Den er utformet for å ikke overskride grensene for eksponering for radiobølger som anbefales av internasjonale retningslinjer. Disse retningslinjene ble utviklet av den uavhengige vitenskapelige organisasjonen ICNIRP, og inkluderer sikkerhetsmarginer som er beregnet på å garantere sikkerheten til alle personer uansett alder og helsetilstand. Retningslinjene bruker en måleenhet som kalles Specific Absorption Rate, eller SAR. SAR-grensen for mobilenheter er 2 W/kg. Mobilenheter har en rekke ulike funksjoner, og de kan brukes i andre posisjoner, slik som på kroppen. I dette tilfellet er den høyeste testede SAR-verdien **1,72 W/kg*** ved en avstand på 0,5 cm fra kroppen.





Elektronisk sikkerhet krever at tilbehør som ikke inneholder metall, holder et håndsett på minst den avstanden som er nevnt over. Bruk av annet tilbehør kan føre til at retningslinjene for RF-eksponering ikke overholdes.

*Testene ble utført iht. internasjonale retningslinjer for testing.

Denne mobilenheten oppfyller kravene i retningslinjene for eksponering for radiobølger som ble fastsatt av Federal Communications Commission (FCC). Se nedenfor.

Informasjon om FCC RF-eksponering

Mobilenheten er en radiosender og -mottaker. Det er utformet og produsert for å ikke overskride utslippsgrensene for eksponering for radiofrekvensenergi (RF) som er fastsatt av Federal Communications Commission fra myndighetene i USA. Disse retningslinjene er basert på standarder som ble utviklet av uavhengige vitenskapelige organisasjoner gjennom periodisk og grundig evaluering av vitenskapelige studier. Standardene inkluderer sikkerhetsmarginer som er beregnet på å garantere sikkerheten til alle personer uansett alder og helsetilstand. Standard for eksponering for trådløse håndsett bruker en måleenhet som kalles Specific Absorption Rate, eller SAR. SAR-grensen fastsatt av FCC er 1,6 W/kg. Testene utføres i posisjoner og på steder (dvs. ved øret og på kroppen) som kreves av FCC for hver modell. Den høyeste SAR-verdien for denne enhetsmodellen som ble rapportert til FCC ved bruk på kroppen i en holder eller et etui, er **1,24 W/kg**.

Bæres på kroppen – Denne enheten ble testet for vanlig bruk når den bæres på kroppen, med en avstand på 0,5 cm fra kroppen. Bruk av belteklemmer, hylstre og lignende tilbehør må ikke inneholde metallkomponenter. Det kan hende at bruk av tilbehør som ikke oppfyller disse kravene, ikke overholder kravene fra FCC om RF-eksponering, og bør unngås. FCC har gitt en utstyrsautorisasjon for denne håndsettmodellen med alle rapporterte SAR-nivåer er evaluert å være i samsvar med FCCs retningslinjer for RF-utslipp. SAR-informasjon om denne enhetsmodellen er registrert hos FCC og kan finnes under FCC ID Search-delen av **www.fcc.gov/oet/ea/** etter søk på **FCC ID 2AJOTTA-1698**.

Ytterligere informasjon om SAR finnes på FCCs nettsted på **www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0**.

Du trenger en god forbindelse til nettverket for å sende data eller meldinger. Sending kan bli forsinket helt til en god forbindelse er tilgjengelig. Følg instruksene om avstand helt til sendingen er ferdig.

Under vanlig bruk er SAR-verdiene vanligvis godt under verdiene over. Jo lavere strømeffekten er, desto lavere er SAR-verdien.

Enhetsmodeller kan ha ulike versjoner og mer enn én verdi. Endringer i komponenter og utforming kan skje over tid, og enkelte endringer kan påvirke SAR-verdier.

For mer informasjon, gå til **www.sar-tick.com**.





Enheten din er også utformet for å oppfylle retningslinjene fra United States Federal Communications Commission (FCC). Du finner FCC-klassifiseringene for enheten og mer informasjon om SAR på <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>. Informasjon om IC SAR finnes på <http://www.ic.gc.ca>.

WHO (Verdens helseorganisasjon) har uttalt at dagens vitenskapelige informasjon ikke indikerer behov for spesielle forholdsregler når det gjelder bruk av mobilenheter. Hvis du er interessert i å redusere eksponeringen, anbefaler de at du begrenser bruken eller bruker håndfri for å holde enheten unna hodet og kroppen. Du finner mer informasjon og forklaringer samt diskusjoner om RF-eksponering på WHO's nettsted på https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Opphavsrett og andre merknader

EU Samsvarserklæring



HMD Global Oy erklærer med dette at dette produktet er i overensstemmelse med viktige krav og andre relevante forskrifter nevnt i direktiv 2014/53/EU. En kopi av EU-samsvarserklæringen finner du på <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

FCC-merknad:

Denne enheten oppfyller del 15 av FCC-reglene. Bruken av enheten er underlagt følgende to vilkår: (1) Denne enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må ikke akseptere enhver mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift. For mer informasjon, gå til www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av HMD Global kan tilsidesette brukerens autoritet til å bruke utstyret. Merk: Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for en Klasse B digital enhet i henhold til del 15 av FCC-forskriftene. Disse grenseverdiene er utviklet for å sikre et rimelig vern mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og dersom det ikke er installert og brukt i henhold til forskriftene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjoner. Det gis imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller fjernsynsmottak, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Drei eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.





- Plugg utstyret i en stikkontakt på en annen strømkrets enn den mottakeren er koblet til.
 - Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for hjelp.
- Denne enheten må være slått av til enhver tid når den er om bord i et fly.

TM og © 2025 HMD Global. Alle rettigheter forbeholdt

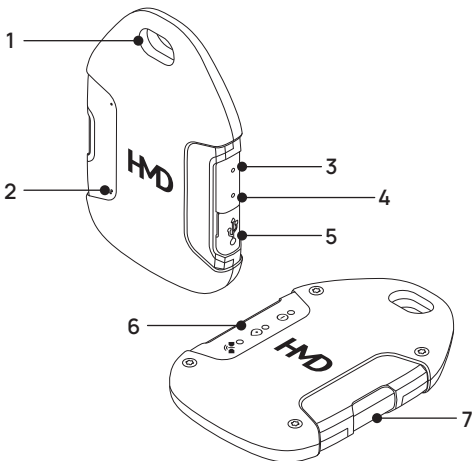
E-post: support.global@hmdglobal.com

Bluetooth-ordmerket og -logoene eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av slike merker av HMD Global er under lisens.

App Store er et varemerke for Apple Inc., registrert i USA og andre land og regioner.

Google Play er et varemerke for Google LLC.





1. Uchwyt na smycz
2. Brzęczyk
3. Przycisk Wł./Wył.
4. Przycisk meldowania się

5. Złącze USB-C
6. Kontrolki zasilania, meldowania się i łączności satelitarnej
7. Przycisk SOS



1. Skonfiguruj swoje urządzenie

Ważne: Aby korzystać z funkcji wiadomości SMS, śledzenia lokalizacji, funkcji SOS i funkcji komunikacyjnych urządzenia, musisz mieć aktywną subskrypcję HMD OffGrid i aplikację HMD OffGrid. Subskrypcję możesz zakupić za pośrednictwem aplikacji lub przechodząc na stronę offgrid.hmd.com. Obowiązują Warunki korzystania z usługi i aplikacji HMD OffGrid: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Utwórz konto i zaloguj się

1. Zeskanuj kod QR rejestracji z karty znajdującej się w pudełku.
2. Zainstaluj aplikację HMD OffGrid ze sklepu App Store lub Google Play.
3. Otwórz aplikację, dotknij opcji **Zarejestruj się** i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby skonfigurować konto.
4. Gdy zostaniesz poproszony o aktywację połączenia satelitarne, wprowadź kod aktywacyjny z karty dostarczonej w pudełku (numer ICCID).
5. Wybierz preferowany plan danych i zakończ transakcję.

Włącz i sparuj swoje urządzenie

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania na urządzeniu, aż zawibruje. Kontrolka zasilania zamiga trzy razy na niebiesko.
2. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania ponownie, aby przejść do trybu parowania Bluetooth®. Gdy urządzenie znajduje się w trybie parowania, kontrolka zasilania miga na niebiesko.
3. W aplikacji HMD OffGrid dotknij ikony Bluetooth.
4. Naciśnij **Paruj** obok urządzenia HMD OffGrid na liście **Urządzenia Bluetooth**.
5. Naciśnij **Połącz**, aby połączyć urządzenie z kontem.

Połącz się z satelitą

Ważne: Aby nawiązać połączenie z satelitą, konieczny jest czysty widok nieba. Wysokie budynki lub drzewa mogą utrudniać łączność.

1. Otwórz aplikację HMD OffGrid.
2. Kliknij ikonę Bluetooth, aby rozpocząć proces łączenia. Jeśli podłączasz urządzenie do satelity po raz pierwszy, proces ten może potrwać do 10 minut. Po pierwszym połączeniu proces ten trwa około 90 sekund.
3. Pomyślne nawiązanie połączenia zostanie potwierdzone w aplikacji. Gdy połączenie jest aktywne, kontrolka satelity na urządzeniu miga na zielono co 10 sekund.





2. Wysyłanie wiadomości

Ważne: Aby móc wysłać wiadomości, musisz połączyć się z satelitą.

1. Otwórz aplikację HMD OffGrid.
2. Wybierz **Wiadomość** > +/✉.
3. Dodaj odpowiedni kontakt i napisz treść wiadomości. Możesz dodać informacje o swojej lokalizacji, które zostaną dostarczone razem z wiadomością, dotykając ikony lokalizacji.
4. Dotknij ↵/↵.

3. Korzystanie z funkcji meldowania się

Wyślij swoją lokalizację do głównego kontaktu, naciskając przycisk meldowania się na swoim urządzeniu. Możesz zmienić główny kontakt lub dodać krótką wiadomość, która zostanie wysłana z lokalizacją, zmieniając ustawienia w aplikacji HMD OffGrid.

4. Użyj przycisku SOS

Ważne: Przycisk SOS powinien być używany wyłącznie w sytuacji zagrożenia życia. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za pokrycie wszelkich dodatkowych opłat, które mogą zostać naliczone za wezwanie służb ratunkowych lub niewłaściwego korzystania z funkcji SOS.

Ważne: Aby użyć przycisku SOS, musisz połączyć się z satelitą.

Wysyłanie sygnału SOS

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SOS na urządzeniu przez pięć sekund lub dotknij ikony SOS w aplikacji HMD OffGrid, a następnie naciśnij i przytrzymaj wyświetloną ikonę przez trzy sekundy. Po aktywacji alarmu globalne centrum reagowania SOS otrzymuje komunikat SOS i informacje o lokalizacji. Centrum reagowania SOS może poprosić Cię o podanie dodatkowych informacji.

Anulowanie sygnału SOS

Aby odwołać alarm SOS, naciśnij i przytrzymaj przycisk SOS na urządzeniu przez trzy sekundy lub przejdź do aplikacji HMD OffGrid.

5. Ładowanie baterii

Kontrolka zasilania na urządzeniu pokazuje stan naładowania baterii. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, kontrolka miga na czerwono. Podczas ładowania urządzenia światło świeci na czerwono. Po pełnym naładowaniu baterii kontrolka zaświeci się na zielono.





Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online dotyczącą konkretnego produktu, instrukcjami bezpieczeństwa, informacjami gwarancyjnymi i pomocą w rozwiązywaniu problemów lub znaleźć najbliższy autoryzowany punkt serwisowy, przejdź do <https://www.hmd.com/support>.

Informacje na temat produktu i bezpieczeństwa

Ważne: Aby zapoznać się z ważnymi informacjami na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i baterii, przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu przeczytaj broszurę Produkt i bezpieczeństwo.

Maksymalna szybkość transferu

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

Urządzenie jest wyposażone w wewnętrzną, niewymienialną baterię litowo-polimerową przeznaczoną do wielokrotnego ładowania. Nie próbuj wyjmować baterii z urządzenia ani zdejmować tylnej pokryw, ponieważ grozi to jego uszkodzeniem. W celu wymiany baterii udaj się do najbliższego autoryzowanego serwisu. Używaj urządzenia wyłącznie z oryginalnym akumulatorem Horizon008. Czas ładowania może się różnić w zależności od możliwości urządzenia. Naładuj swoje urządzenie za pomocą ładowarki HAD-010U Typ złącza ładowarki może się różnić. HMD Global może udostępnić dodatkowe modele baterii lub ładowarek pasujące do tego urządzenia.

Informacje o certyfikatach (SAR)

To urządzenie mobilne spełnia wymagania dotyczące oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka ustanowione przez Radę Europy. Patrz poniżej.

Informacje dotyczące europejskich norm ekspozycji na działanie fal radiowych

Urządzenie to jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Jest tak zaprojektowane, aby energia fal radiowych nigdy nie przekraczała granic



bezpieczeństwa rekomendowanych przez międzynarodowe wytyczne. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia. Za jednostkę miary oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka przyjęto SAR (ang. Specific Absorption Rate).

Limit SAR dla urządzeń mobilnych wynosi 2 W/kg. Ze względu na to, że urządzenia mobilne są wyposażone w szereg rozmaitych funkcji, mogą być wykorzystywane w inny sposób, np. mogą być noszone przy ciele. W takim przypadku najwyższa uzyskana wartość SAR wyniosła **1,72 W/kg*** przy zachowaniu odległości 0,5 cm od ciała.

Ze względów bezpieczeństwa należy zachowywać podaną wyżej minimalną odległość, stosując do separacji niezawierające metalu akcesoria. Korzystanie z innych akcesoriów może nie zapewniać zgodności z wytycznymi odnośnie do ekspozycji na działanie fal radiowych.

*Testy zostały przeprowadzone zgodnie z międzynarodowymi normami warunków testowych.

To urządzenie mobilne spełnia wymagania dotyczące oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka. Wymagania te zostały sformułowane przez FCC (Federal Communications Commission). Patrz poniżej.

Informacje FCC dotyczące ekspozycji na działanie fal radiowych

Urządzenie jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Ten telefon jest przeznaczony do użytku w warunkach nieprzekraczających limitów ekspozycji na działanie fal radiowych zgodnie z postanowieniami sformułowanymi przez amerykański urząd FCC. Wytyczne są oparte na normach opracowanych przez niezależną organizację na podstawie okresowych badań naukowych. Normy uwzględniają znaczny margines bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia. W odniesieniu do urządzeń mobilnych za jednostkę miary oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka przyjęto SAR (ang. Specific Absorption Rate). Limit SAR określony przez FCC wynosi 1,6 W/kg. Dla każdego modelu przeprowadzono testy w pozycjach i miejscach (np. w kieszeni) określonych przez FCC. Najwyższa wartość współczynnika SAR dla tego modelu urządzenia uzyskana z pomiaru przy ciele w uchwycie lub etui i zgłoszona do komisji FCC wyniosła **1,24 W/kg**.

Noszenie urządzenia przy ciele: Urządzenie to przetestowano pod kątem typowych zastosowań, w których nosi się je przy ciele, w odległości 0,5 cm od ciała. Używane wraz z urządzeniami zaciski na pasek, futerały i inne tego typu akcesoria nie mogą zawierać metalowych elementów. Akcesoria, które są niezgodne z tymi wymaganiami, mogą być niezgodne z przepisami FCC dotyczącymi oddziaływania





fal radiowych (RF) na organizm człowieka i należy ich unikać. FCC uznała wszystkie poziomy SAR w tym modelu telefonu za zgodne z przepisami FCC dotyczącymi oddziaływania fal radiowych (RF) na organizm człowieka. Informacje dotyczące wartości współczynnika SAR dla tego modelu zarejestrowane w komisji FCC są dostępne w sekcji FCC ID Search na stronie www.fcc.gov/oet/ea/ po wyszukaniu identyfikatora **FCC ID 2AJOTTA-1698**.

Dodatkowe informacje na temat współczynników SAR (Specific Absorption Rates) można znaleźć na stronie komisji FCC www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0.

Do przesyłania danych lub wiadomości jest potrzebne dobre połączenie z siecią. Wysłanie może opóźnić się do czasu uzyskania takiego połączenia.

Do zakończenia wysyłania należy przestrzegać wskazówek dotyczących utrzymywania właściwej odległości urządzenia od ciała.

Podczas normalnego użytkowania wartości SAR są zazwyczaj dużo niższe niż wartości podane powyżej. Im mniejsza moc, tym niższa wartość SAR.

Różne modele urządzeń mogą mieć różne wersje i więcej niż jedną wartość.

Z czasem mogą zostać wprowadzone zmiany w podzespołach i wyglądzie, które mogą mieć wpływ na wartości SAR.

Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.sar-tick.com.

Twoje urządzenie jest również zaprojektowane tak, aby spełniać wytyczne Federalnej Komisji Łączności (FCC) Stanów Zjednoczonych. Współczynniki FCC dla Twojego urządzenia oraz więcej informacji na temat SAR można uzyskać na stronie <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Informacje na temat IC SAR można uzyskać na stronie <http://www.ic.gc.ca>.

Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) oświadczyła, że aktualne informacje naukowe nie wskazują na konieczność stosowania jakichkolwiek zabezpieczeń specjalnych podczas używania urządzeń mobilnych. Osobom, które chcą zmniejszyć swoją ekspozycję na oddziaływanie fal radiowych, zaleca ograniczenie korzystania z urządzenia i stosowanie zestawu głośnomówiącego, aby trzymać urządzenie z dala od ciała. Więcej informacji, a także wyjaśnienia i dyskusje na temat oddziaływania fal radiowych, można znaleźć w witrynie WHO pod adresem http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Prawa autorskie i inne informacje

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym spółka HMD Global Oy oświadcza, że produkt spełnia podstawowe wymogi oraz inne odpowiednie warunki dyrektywy 2014/53/UE. Kopię Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod adresem <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.





Oświadczenie dotyczące zgodności z wymaganiami FCC:

Urządzenie to spełnia warunki ujęte w części 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia podlega następującym 2 warunkom: (1) działanie urządzenia nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) urządzenie musi odbierać zakłócenia, łącznie z tymi, które mogą powodować niepożądane działanie. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/fac/rf-safety. Dokonanie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji bez wyraźnej zgody firmy HMD Global może unieważnić prawo użytkownika do korzystania z tego urządzenia. Uwaga: W wyniku testowania tego urządzenia stwierdzono, że zgodnie z częścią 15 przepisów FCC spełnia ono warunki ustalone dla urządzeń cyfrowych klasy B. Warunki te zostały ustalone dla zapewnienia wystarczającej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w urządzeniach domowych. Energia fal radiowych generowanych i emitowanych przez to urządzenie może powodować zakłócenia w komunikacji radiowej, jeśli nie jest ono zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją. Niemniej nie ma gwarancji, że zakłócenia nie pojawią się w żadnym odbiorniku. Jeśli to urządzenie rzeczywiście zakłóca odbiór programów radiowych lub telewizyjnych, co można sprawdzić przez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, należy wykonać próby eliminacji tych zakłóceń. Pozytywne skutki może przynieść:

- Reorientacja lub zmiana położenia anteny odbiorczej.
 - Zwiększenie odległości między sprzętem i odbiornikiem.
 - Podłączenie urządzenia do gniazdka sieciowego w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
 - Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z doświadczonego serwisantem sprzętu RTV.
- Urządzenie to musi być cały czas wyłączone na pokładzie samolotu.

TM i © 2025 HMD Global. Wszelkie prawa zastrzeżone

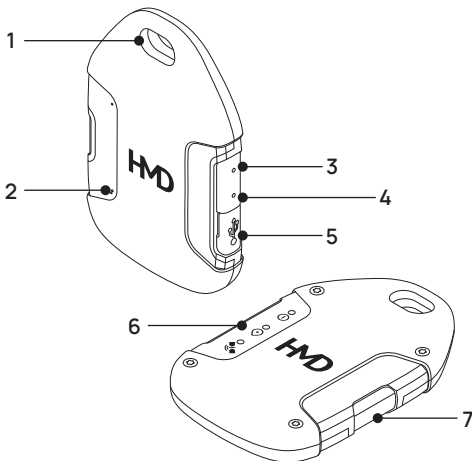
E-mail: support.global@hmdglobal.com

Oznaczenie słowne i logo Bluetooth są własnością spółki Bluetooth SIG, Inc., a ich wykorzystywanie przez HMD Global podlega postanowieniom umowy licencyjnej.

App Store jest znakiem towarowym firmy Apple Inc., zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach i regionach.

Google Play jest znakiem towarowym firmy Google LLC.





1. Suporte de cordão

2. Vibrador

3. Botão para ligar/desligar

4. Botão de registo

5. Conector USB-C

6. Luzes indicadoras de energia,
registo e satélite

7. Botão SOS



1. Configure o seu dispositivo

Importante: É necessária uma subscrição ativa do HMD OffGrid e a aplicação HMD OffGrid para utilizar as mensagens SMS, o seguimento da localização, as funções SOS e as funcionalidades de comunicação do dispositivo. Pode adquirir uma subscrição a partir da aplicação ou visitar offgrid.hmd.com.

Sujeito aos Termos de Uso aplicáveis ao serviço e ao aplicativo HMD OffGrid: offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Crie uma conta e inicie sessão

1. Leia o código QR de registo do cartão fornecido na caixa.
2. Instale a aplicação HMD OffGrid a partir da App Store ou do Google Play.
3. Abra a aplicação, toque em **Subscrever** e siga os passos para criar a sua conta.
4. Quando lhe for pedido para ativar a ligação por satélite, introduza o código de ativação do cartão fornecido na caixa (número ICCID).
5. Selecione o plano de dados preferencial e conclua a transação.

Ligar e emparelhar o seu dispositivo

1. Prima sem soltar o botão para ligar/desligar do seu dispositivo até este vibrar. A luz indicadora de energia pisca três vezes a azul.
2. Prima novamente o botão para ligar/desligar para entrar em modo de emparelhamento Bluetooth®. Quando o dispositivo estiver em modo de emparelhamento, a luz indicadora de energia pisca a azul.
3. Na aplicação HMD OffGrid, toque no ícone Bluetooth.
4. Toque em **Emparelhar** junto ao seu dispositivo HMD Offgrid listado em **Dispositivos Bluetooth**.
5. Toque em **Associar** para ligar o seu dispositivo à sua conta.

Ligar a um satélite

Importante: Para se conectar a um satélite, é preciso ter uma visão clara do céu. Evite obstáculos grandes, tais como edifícios altos ou árvores.

1. Abra a aplicação HMD OffGrid.
2. Toque no ícone Bluetooth para iniciar o processo de ligação. Se estiver a ligar o seu dispositivo a um satélite pela primeira vez, o processo poderá demorar até 10 minutos. Após a primeira ligação, o processo demora cerca de 90 segundos.
3. A ligação bem-sucedida é indicada na aplicação. A luz indicadora de satélite no dispositivo pisca a verde a cada 10 segundos quando a ligação está ativa.

2. Enviar mensagens

Importante: Tem de estabelecer ligação a um satélite antes de poder enviar mensagens.





1. Abra a aplicação HMD OffGrid.
2. Selecione **Mensagem** > +/✎.
3. Adicione o contacto pretendido e escreva a sua mensagem. Pode adicionar as informações da sua localização ao tocar no ícone de localização para serem entregues juntamente com a sua mensagem.
4. Toque em ↵/↩.

3. Usar registo

Envie a sua localização para o seu contacto principal ao premir o botão de registo no seu dispositivo. Pode alterar o contacto principal ou adicionar uma mensagem curta a enviar com a localização ao ajustar as suas definições na aplicação HMD OffGrid.

4. Utilizar o botão SOS

Importante: Use o botão SOS somente em circunstâncias de risco de vida. O utilizador é responsável por quaisquer taxas adicionais que possam ser aplicadas aos serviços de emergência ou por qualquer utilização inadequada da função SOS.

Importante: Tem de estabelecer ligação a um satélite antes de poder utilizar o botão SOS.

Envianr um SOS

Prima sem soltar o botão SOS no dispositivo durante cinco segundos ou toque no ícone SOS na aplicação HMD OffGrid e, em seguida, prima sem soltar o ícone apresentado durante três segundos. Depois de ativado, o centro de resposta SOS global recebe o seu SOS e as suas informações de localização. O centro de resposta SOS pode pedir-lhe que forneça informações adicionais.

Cancelar um SOS

Pode cancelar o SOS ao premir sem soltar o botão SOS no seu dispositivo durante três segundos, ou através da aplicação HMD OffGrid.

5. Carregar a bateria

A luz indicadora de alimentação no dispositivo mostra o estado da bateria. Quando a bateria está fraca, a luz pisca a vermelho. Quando o dispositivo está a carregar, a luz é vermelha. Quando a bateria está totalmente carregada, a luz fica verde.



Para obter um manual do utilizador online específico do produto, instruções de segurança, informações de garantia e ajuda para a resolução de problemas, ou para localizar as instalações de assistência autorizada mais próximas, visite <https://www.hmd.com/support>.



Informações sobre segurança e o produto

Importante: Para obter informações importantes sobre a utilização segura do seu dispositivo e da bateria, leia as informações sobre o Produto e segurança antes de utilizar o aparelho.

Potência máxima de transmissão

Bluetooth® 2400-2483,5 MHz	2 dBm
N23	24,5 dBm
N255	24,5 dBm
N256	24,5 dBm

O seu dispositivo inclui uma bateria interna de polímeros de lítio, não removível e recarregável. Não tente remover a bateria ou a tampa posterior porque pode danificar o dispositivo. Para substituir a bateria, leve o dispositivo até ao serviço de assistência autorizado mais próximo.

Utilize o seu dispositivo apenas com uma bateria recarregável Horizon008 original. O tempo de carregamento pode variar consoante a capacidade do dispositivo. Carregue o seu dispositivo com o carregador HAD-010U O tipo de ficha do carregador pode variar. A HMD Global pode disponibilizar modelos de bateria ou carregador adicionais para este dispositivo.

Informações de certificação (SAR)

Este dispositivo móvel cumpre as normas de exposição a ondas de rádio estabelecidas pelo Conselho da Europa (CE). Consulte o seguinte.

Informações sobre a Exposição a Radiofrequências na Europa

O seu dispositivo móvel é um transmissor e recetor de rádio. Foi concebido de forma a não exceder os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas diretrizes internacionais. Estas diretrizes foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança, de modo a garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde. As diretrizes utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica ou SAR.

O SAR limite para dispositivos móveis é de 2 W/kg. Uma vez que os dispositivos móveis oferecem uma vasta gama de funções, podem ser utilizados em muitas



outras posições, como junto ao corpo. Neste caso, o valor de SAR testado mais elevado é de **1,72 W/kg*** à distância de separação de 0,5 cm do corpo.

Para garantir a segurança eletrónica, mantenha a distância de separação com acessórios que não contenham metal e que posicionem o telefone, pelo menos, à distância acima indicada. A utilização de outros acessórios poderá não assegurar a conformidade com as diretrizes de exposição a radiofrequências.

*Os testes são efetuados de acordo com diretrizes internacionais para testes.

Este dispositivo móvel cumpre as normas de exposição a ondas de rádio estabelecidas pela Comissão Federal de Comunicações (FCC) dos E.U.A. Consulte o seguinte.

Informações sobre a Exposição a Radiofrequências da FCC

O seu dispositivo é um transmissor e recetor de rádio. Foi concebido e fabricado para não ultrapassar os limites de emissão para exposição a energia de radiofrequências (RF) definidas pela Comissão Federal de Comunicações dos Governo dos E.U.A.

As diretrizes baseiam-se em padrões desenvolvidos por uma organização científica independente através da avaliação exaustiva e periódica de estudos científicos.

As normas incluem uma margem de segurança substancial concebida para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

A norma de exposição para dispositivos sem fios emprega uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica ou SAR. O limite da SAR definido pela FCC é de 1,6 W/kg. Os testes são efetuados em posições e localizações (por exemplo, junto ao corpo), em conformidade com os requisitos da FCC para cada modelo. O valor máximo de SAR para este modelo de dispositivo, de acordo com o comunicado à FCC, quando usado junto ao corpo num suporte ou numa bolsa, é de **1,24 W/kg**.

Funcionamento junto ao corpo: este dispositivo foi testado para o funcionamento típico junto ao corpo com o dispositivo a 0.5 cm do corpo. As fixações ao cinto, em estojos e acessórios semelhantes não devem conter componentes metálicos. A utilização de acessórios que não satisfaçam estes requisitos pode não cumprir os requisitos de exposição a radiofrequências da FCC RF e deve ser evitada. A FCC concedeu uma Autorização de Equipamento para este modelo de dispositivo com todos os níveis de SAR comunicados avaliados como estando em conformidade com as diretrizes de emissão de radiofrequências da FCC. As informações da SAR sobre este modelo de dispositivo estão arquivadas junto da FCC e podem ser encontradas na secção FCC ID Search no Web site www.fcc.gov/oet/ea/ depois de pesquisar **FCC ID 2AJOTTA-1698**.

Estão disponíveis informações adicionais sobre as Taxas de Absorção Específicas (SAR) no Web site da FCC em www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0. Para poder enviar ficheiros de dados ou mensagens, é necessária uma boa ligação à rede. O envio dos ficheiros pode ser adiado até estar disponível uma ligação dessa natureza. Cumpra as instruções de distância do corpo até o envio estar concluído.





Durante a utilização em geral, os valores de SAR costumam estar muito abaixo dos valores indicados anteriormente. Quanto menor for a potência de saída, mais baixo será o valor de SAR.

Os modelos dos dispositivos podem ter versões diferentes e mais do que um valor. Podem ocorrer alterações em componentes e no design ao longo do tempo e algumas destas alterações podem afetar os valores de SAR.

Para mais informações, visite www.sar-tick.com.

O seu dispositivo também foi concebido para cumprir as diretrizes da Federal Communications Commission (FCC). Poderá encontrar as notações da FCC para o dispositivo, entre outras informações sobre a SAR, em <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Poderá encontrar informações sobre a SAR da IC em <http://www.ic.gc.ca>.

A Organização Mundial de Saúde (OMS) declarou que as informações científicas atualmente disponíveis não indicam que sejam necessárias quaisquer precauções especiais ao utilizar dispositivos móveis. Caso esteja interessado em reduzir a sua exposição, recomendamos que limite a utilização do dispositivo ou que utilize um kit mãos-livres para manter o dispositivo afastado do seu corpo. Para mais informações, explicações e discussões sobre a exposição a radiofrequências, visite o Web site da OMS em https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Direitos de autor e outros avisos

Declaração de Conformidade da UE



A HMD Global Oy declara que este produto está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Poderá encontrar uma cópia da Declaração de Conformidade da UE em <https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

Aviso FCC:

Este dispositivo cumpre a parte 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferências nocivas e (2) este dispositivo terá de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Para mais informações, visite www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela HMD Global podem anular a autorização do utilizador para operar com este equipamento. Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das normas





da FCC. Estes limites destinam-se a proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequências e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá qualquer interferência numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas na recepção de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir as interferências, através de uma ou mais das seguintes ações:

- Alterar a orientação ou a localização da antena recetora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consultar o representante ou um técnico experiente de rádio/TV.

Este dispositivo deve estar desligado o tempo todo enquanto estiver a bordo da aeronave.

TM e © 2025 HMD Global. Todos os direitos reservados

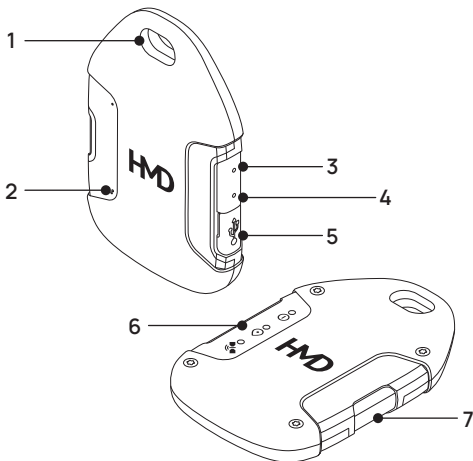
E-mail: support.global@hmdglobal.com

A marca e os logótipos Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização dessas marcas pela HMD Global é feita mediante licença.

App Store é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos EUA e em outros países e regiões.

Google Play é uma marca comercial da Google LLC.





- 1. Snoddhållare
- 2. Summer
- 3. Strömbrytare
- 4. Incheckningsknapp

- 5. USB-C-port
- 6. Ström-, inchecknings- och satellitindikatorlampor
- 7. SOS-knapp



1. Konfigurera din enhet

Viktigt: Du behöver ett aktivt HMD OffGrid-abonnemang och HMD OffGrid-appen för att använda enhetens SMS-meddelanden, platsspårning, SOS-funktioner och kommunikationsfunktioner. Du kan köpa en prenumeration från appen eller genom att gå till offgrid.hmd.com.

HMD OffGrid användarvillkor tillämpas för tjänsten och appen:
offgrid.hmd.com/legal/terms-of-use

Skapa ett konto och logga in

1. Skanna registrerings-QR-koden från kortet som medföljer i rutan.
2. Installera HMD OffGrid-appen från App Store eller Google Play.
3. Öppna appen, tryck på **Registrera dig** och följ stegen för att skapa ditt konto.
4. När du uppmanas att aktivera satellitanslutningen anger du aktiveringskoden från kortet som medföljer i rutan (ICCID-nummer).
5. Välj önskad dataplan och slutför transaktionen.

Slå på och koppla ihop enheten

1. Tryck på och håll strömbrytarknappen på enheten intryckt tills den vibrerar. Strömbrytarindikatorn blinkar blått tre gånger.
2. Tryck på strömbrytaren igen för att öppna Bluetooth®-parkopplingsläge. När enheten är i parkopplingsläge blinkar strömindikatorn blått.
3. I HMD OffGrid-appen trycker du på Bluetooth-ikonen.
4. Tryck på **Koppla** bredvid din ej anslutna HMD-enhet som listas i **Bluetooth-enheter**.
5. Tryck på **Länka** för att ansluta din enhet till ditt konto.

Anslut till en satellit

Viktigt: Att ansluta till en satellit kräver fri sikt mot himlen. Undvik tät täckning, såsom höga byggnader eller träd.

1. Öppna HMD OffGrid-appen.
2. Tryck på Bluetooth-ikonen för att starta anslutningsprocessen. Om du ansluter din enhet till en satellit för allra första gången kan processen ta upp till 10 minuter. Efter den första anslutningen tar processen cirka 90 sekunder.
3. Lyckad anslutning indikeras i appen. Satellitindikatorlampan på enheten blinkar grönt var 10:e sekund när anslutningen är aktiv.

2. Skicka meddelanden

Viktigt: Du måste ansluta till en satellit innan du kan skicka meddelanden.

1. Öppna HMD OffGrid-appen.





2. Välj **Meddelande** > +/
3. Lägg till önskad kontakt och skriv ditt meddelande. Du kan lägga till din platsinformation som ska levereras tillsammans med ditt meddelande genom att trycka på platsikonen.
4. Tryck på </ .

3. Använd incheckning

Skicka din position till din primära kontakt genom att trycka på incheckningsknappen på din enhet. Du kan ändra den primära kontakten eller lägga till ett kort meddelande som ska skickas med platsen genom att justera dina inställningar i HMD OffGrid-appen.

4. Använd SOS-knappen

Viktigt: Använd endast SOS-knappen i livshotande omständigheter. Du ansvarar för eventuella ytterligare avgifter som kan tillkomma för räddningstjänster eller otillämplig användning av SOS-funktionen.

Viktigt: Du måste ansluta till en satellit innan du kan använda SOS-knappen.

Skicka ett SOS

Tryck och håll ned SOS-knappen på enheten i fem sekunder, eller tryck på SOS-ikonen i HMD OffGrid-appen, tryck sedan och håll ned den visade ikonen i tre sekunder. Efter aktivering tar det globala SOS-svarscentret emot din SOS- och positionsinformation. Eventuellt ombeds du av SOS-operatören att lämna ytterligare information.

Avbryta ett SOS

Du kan avbryta SOS genom att trycka och hålla ned SOS-knappen på din enhet i tre sekunder, eller genom HMD OffGrid-appen.

5. Ladda batteriet

Strömbrytarindikatorn på enheten visar batteriets status. När batteriet är lågt blinkar lampan rött. När enheten laddas lyser lampan rött. När batteriet är fulladdat lyser lampan grönt.



För en produktspecifik onlineanvändarguide, säkerhetsinstruktioner, garantiinformation och felsökningshjälp, eller för att hitta närmaste auktoriserade serviceverkstad, gå till <https://www.hmd.com/support>.





Produkt- och säkerhetsinformation

Viktigt: För viktig information om säker användning av din enhet och batteri, läs produkt- och säkerhetsinformationen innan du tar din enhet i bruk.

Högsta sändningseffekt

Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	2 dBm
N23	24.5 dBm
N255	24.5 dBm
N256	24.5 dBm

Enheten har ett inbyggt laddningsbart litiumjonpolymerbatteri som inte kan tas bort. Försök inte ta bort batteriet eller bakstycket, eftersom det kan medföra att enheten skadas. Ta enheten till närmaste kvalificerade serviceverkstad för att byta ut batteriet. Använd din enhet endast med ett original Horizon008 uppladdningsbart batteri. Laddningstiden kan variera beroende på enhetens kapacitet. Ladda din enhet med HAD-010U-laddaren. Kontakttypen på laddaren kan variera. HMD Global kan komma att erbjuda fler batteri- och laddarmodeller för den här enheten.

Information om certifiering (SAR)

Den här mobila enheten uppfyller de riktlinjer för exponering av radiovågor som har utfärdats av Europarådet (CE). Se följande:

Europarådets information om radiofrekvent strålning (RF)

Den mobila enhet är en radiosändare och -mottagare. Den har utformats för att inte överstiga internationellt rekommenderade gränsvärden för strålning. Riktlinjerna har tagits fram av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och inbegriper säkerhetsmarginaler avsedda att skydda alla personer oavsett ålder och hälsa. Exponeringen enligt riktlinjerna mäts i enheten SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå).

SAR-gränsen för mobila enheter är 2,0 W/kg. Eftersom mobila enheter ger tillgång till en mängd olika funktioner kan de användas på många ställen, till exempel burna på kroppen. Det högsta uppmätta SAR-värdet i detta fall är **1,72 W/kg** på 0,5 cm avstånd från kroppen.





För att uppfylla kraven på elektronisk säkerhet bör du behålla detta avstånd till tillbehör utan metallkomponenter och där enheten placeras minst på detta avstånd. Användning av andra tillbehör kan medföra att riktlinjerna för exponering för RF-strålning inte uppfylls.

*Testerna sker i enlighet med internationella riktlinjer för testning.

Denna mobila enhet uppfyller riktlinjer för strålningsexponering utfärdade av FCC (Federal Communications Commission). Se följande:

FCC:s information om radiofrekvent strålning (RF)

Enheten är en radiosändare och -mottagare. Den har utformats och tillverkats för att inte överstiga de gränser för exponering för radiofrekvent strålning (RF) som har fastställts av Federal Communications Commission under den amerikanska regeringen. Riktlinjerna baseras på standarder som har tagits fram av en fristående vetenskaplig organisation genom regelbunden och omfattande utvärdering av vetenskapliga studier. Standarderna inbegriper betydande säkerhetsmarginaler avsedda att skydda alla personer oavsett ålder och hälsa. Exponeringsstandarden för trådlösa enheter baseras på måttenheten SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå). SAR-gränsen som har fastställts av FCC är 1,6 W/kg. Testerna har utförts i lägen och på platser (till exempel med enheten buren på kroppen) enligt FCC:s krav för respektive modell. Det högsta SAR-värdet för denna enhetsmodell som rapporterats till FCC när den bärs på kroppen i en hållare eller väska, är **1,24 W/kg**.

Enheten buren på kroppen: Denna enhet har testats under normal användning med enheten placerad 0,5 mm från kroppen. Använd bälteshållare, hölster eller liknande tillbehör utan metallkomponenter. Användning av tillbehör som inte uppfyller dessa krav kan strida mot FCC:s krav gällande exponering för RF-strålning och bör undvikas. FCC har utfärdat ett utrustningstillstånd (Equipment Authorization) för denna enhetsmodell där alla rapporterade SAR-nivåer har bedömts uppfylla FCC:s riktlinjer gällande exponering för RF-strålning. SAR-information om denna enhetsmodell finns registrerad hos FCC och kan hittas under FCC ID-sökningsavsnittet i **www.fcc.gov/oet/ea/** efter sökning på **FCC ID 2AJOTTA-1698**. Mer information om SAR (Specific Absorption Rates) finns på FCC:s webbplats: **www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0**.

För att kunna skicka och ta emot data och meddelanden måste enheten ha god kontakt med nätet. Sändning kan fördröjas tills en sådan anslutning är tillgänglig. Följ avståndsanvisningarna tills sändningen är slutförd.

Vid allmän användning understiger SAR-värdet oftast värdena ovan.

Ju lägre sändningseffekt som används, desto lägre blir SAR-värdet.

Enhetsmodeller kan finnas i olika versioner och ha fler än ett värde. Komponent- och designförändringar kan ske och vissa förändringar kan påverka SAR-värdena.





Mer information finns på: www.sar-tick.com.

Din enhet är också utformad för att uppfylla riktlinjerna från United States Federal Communications Commission (FCC). FCC-värden för enheten och mer information om SAR finns på: <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>.

Information om IC SAR finns på: <http://www.ic.gc.ca>.

WHO (Världshälsoorganisationen) har fastslagit att aktuell vetenskaplig forskning inte visar på behov av särskild försiktighet vid användning av mobila enheter.

För att minska exponeringen för strålning rekommenderar WHO begränsad användning eller en handsfree-sats så att enheten hålls på avstånd från kroppen. Mer information samt förklaringar och diskussioner om exponering för RF-strålning finns på WHO:s webbplats på: https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Upphovsrätt och annan information

EU-försäkran om överensstämmelse



Härmed intygar HMD Global Oy att denna produkt står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU.

En kopia av EU-försäkran om överensstämmelse finns på

<https://www.hmd.com/declaration-of-conformity>.

FCC-meddelande:

Denna enhet uppfyller kraven i del 15 av FCC:s regler. Användningen är tillåten under följande två förutsättningar: (1) Enheten får inte ge upphov till skadliga störningar och (2) enheten måste godta inkommande störningar, inklusive störningar som kan leda till oönskad funktion. Mer information finns på: www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Alla ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänns av HMD Global kan förverka användarens behörighet att använda utrustningen. Obs! Utrustningen har testats och befunnits motsvara gränserna för en digital enhet klass B i enlighet med del 15 av FCC:s regler. Gränserna har utformats för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid hemanvändning. Utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvent energi, och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den ge upphov till störning som är skadlig för radiokommunikation. Det finns emellertid ingen garanti för att inte störning uppstår i en viss installation. Om utrustningen ger upphov till störning för radio- och TV-mottagning (kan avgöras genom att slå på och stänga av utrustningen) uppmanas användaren att försöka åtgärda störningen på ett eller flera av följande sätt:





- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
 - Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
 - Ansluta utrustningen till ett uttag i en annan krets än den mottagaren är ansluten till.
 - Fråga återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker.
- Denna enhet måste alltid vara avstängd när den är ombord på ett flygplan.

TM och © 2025 HMD Global. Alla rättigheter reserverade

E-post: support.global@hmdglobal.com

Bluetooth-ordmärket och Bluetooth-logotyperna tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av sådana märken av HMD Global sker under licens.

App Store är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder och regioner.

Google Play är ett varumärke som tillhör Google LLC.







TA-1698

TM and © 2025 HMD Global. All rights reserved



P223-CMX000-001V1.0

